

159
I
Supp 802

7,

Jahresbericht

über das

Königl. Gymnasium und die Vorschule

zu

Saarbrücken,

womit zu den

am 31. August und 1. September 1868

stattfindenden

Schulfeierlichkeiten

ergebenst einladet

der Director

Lic. Dr. Wilhelm Hollenberg.

Voraus geht die Abhandlung:

HERMÆ PASTOREM EMENDAVIT, INDICEM VERBORUM ADDIDIT
GUIL. HOLLENBERG.

Saarbrücken.

Druck von Gebrüder Hofer.

1868.

PASTOREM HERMAE EMENDAVIT, INDICEM VERBORUM ADDIDIT GUIL. HOLLENBERG.

I.

Vetera consilia repetere cum iucundissimum sit, nunc oblata occasione animum denuo ad Hermae pastorem emendandum applico. Ex quo enim tempore libellum meum: De Hermae pastoris codice Lipsiensi edidi (Berolini, MDCCCLVI), allata sunt nobis nova eaque gravissima adiumenta ad verba pastoris rectius constituenda. Nam ut novam Hermae versionem latinam debemus *Dresselio*, ita *Tischendorfii* opera nobis redditus est prioris partis novus textus graecus, ex codice Sinaitico desumptus. Itaque *Adolphus Hilgenfeldius* habuit, unde novam editionem libri pararet, cuius est titulus hic: Hermae pastor graece... e codicibus Sinaitico et Lipsiensi scriptorumque ecclesiasticorum excerptis, collatis versionibus latina utraque et aethiopica, libri clausula latine addita, restituit commentario critico et adnotationibus instruxit Ad. Hilgenfeldius, Lipsiae T. O. Weigel MDCCCLXVI. Doctissimus ille vir optimo consilio atque invicta alacritate animi rem gravissimam adgressus, in eo tamen minus recte fecit, quod satis habuit Pastorem graece edere. Quid enim? Nonne solis doctis hominibus editio Pastoris graeca inservire potest? Atque docti quidem viri maxime adjuvantur synopsi quadam versionum latinarum harumque perpetua collatione cum archetypo graeco. Sensus enim verborum et sententia scriptoris etsi e graecis satis cognoscitur, ut interpretatione opus non sit, tamen ad auctoritatem textus Hilgenfeldiani examinandam atque ad ea vitia removenda, quae vel in hac novissima editione relictas videntur, non satis est nonnulla versionum fragmenta ad marginem reiecta conferre; ipsas versiones integras adiici oportet.

Sed insipientis quum esset, detrudere aliquid iustis laudibus editionis Hilgenfeldianae, nunc in animum induxi ita Hilgenfeldi librum ducem sequi, ut nonnulla conferrem ad emendandum Pastorem, quae quamvis sint levia, tamen aliquando adiuvere possent strenuum libri nostri editorem. Quod me nonnulla collaturum esse dicebam, non est quod mireris, neque enim facile ad finem perducere atque absolvi potest res tanta, neque si posset, me id praestitutum dicerem satis occupatum hominem parumque doctorum virorum libris munitum.*) Ob eamque rem ne illud velim credas, me ubi dissensionem nullam videas expressam, semper cum Hilgenfeldio facere. Jam nunc totiens ab eo me discessisse reperies, vix ut eius veniam mihi datum iri confidas.

Hilgenf. p. 3, lin. 12. *Καὶ πνεῦμα με ἔλαβε καὶ ἀπήνεγκέν με δι' ἀνοδίας τινός, δι' ἧς ἄνθρωπος οὐκ ἐδύνατο ὁδεῦσαι.* En habes locum multum diuque vexatum, ab interprete olim corruptum. Nam vulg. ver. habet: per viam ad dexteram, palat: in altam viam; codex Lips. *δι' ἀνόδου ἀσκήνου*, quod nihil est. Coniecturas proposuerant Aug. Nauckius alii: *δι' ἀνόδου ἀσκήνου*, vel *ἀσκήνου*, vel *δεξιόν* vel *ὑπερδεξιόν*. Nunc Sinaiticus rem solvit et corruptelae sedem ostendit; neque mirum, si *ἀνοδίας* vocabulum semel corruptum erat, quod ex reliquis literis verbi *αστινος* aliud quoddam vocabulum fingi potuit.

p. 6 in adnotatione videtur corrigendum esse illud *ἀστονάχης* Lips., Tischend. enim p. 573 apud Dresselium dicit, in apogr. potius extare *ἀστομάχης*.

p. 6 lin. 6 graeci testes habent *ἀλλὰ πάντως ἐπὶ τὴν καρδίαν σου ἀνέβη περὶ αὐτῆς*; sed cum in utraque versione scriptum videamus: sed forte in corde tuo ascendit etc., equidem legendum censeo: *ἀλλ' ἴσως*. Quamquam quod p. 99, l. 17, simili commistione factum esse videmus, nonnullas de mutato vocabuli *πάντως* usu movet dubitationes.

*) En habes, curut' singula afferam, aethiopicam versionem Hermae non potuerim adhibere.

p. 7 complures errores typothetae praeter indicatos legenti occurrunt. Neque res ipsa satis emendate exposita videtur. Nam l. 9 quod legitur: ἤκουσα μεγάλως καὶ θαυμαστῶς ὃ οὐκ ἴσχυσα μνημονεῦσαι· πάντα γὰρ τὰ ῥήματα ἐκφορικὰ ἃ οὐ δύναται ἄνθρωπος βαστάσαι· τὰ οὖν ἔσχατα ῥήματα ἐμνημόνευσα· ἦν γὰρ ἡμῖν σύμφωρα καὶ ἡμεῖρα· Ἰδοὺ ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων ὁ ἀοράτῳ δυνάμει κραταῖζ καὶ τῇ μεγάλῃ συνέσει αὐτοῦ κτίσας τὸν κόσμον κτλ. compluribus laborat difficultatibus. Primum enim Lips. verba sic incipit: ἤκουσα μεγάλας καὶ θαυμαστάς, ὧν οὐκ ἴσχυσα μνημονεῦσαι, ita ut μεγάλας κτλ. ad praecedens nomen δόξας τοῦ Θεοῦ debeas referre. Haud multum aliter vers. Pal.: et cum audissem magna et mirabilia, non potui ea in mente habere..., novissima autem verba in mente habui, erant autem (legendum est enim) nobis consentanea et mansueta. Altera versio vulg. propius quidem accedit ad cod. Sinait.; initio tamen aut lacunam graeci textus indicat, aut nimia libertate in vertendo utitur, exhibet enim haec: Et revoluto libro*) legebat gloriose, magnifice et mirifice, quae non poteram in mente retinere..., novissima tamen verba memoriae mandavi, erant enim pauca (Vat. modica) et utilia nobis. In initio igitur haec fortasse in graecis legebantur: ἤκουσα ἀναγινωσκούσης μεγάλως κ. θαυμαστῶς, ὧν οὐκ ἴσχυσα μνημονεῦσαι, τὰ γοῶν (?) ῥήματα κτλ. In extrema sententia versiones inter se differunt, nam Pal. vertit sine dubio σύμφωρα καὶ ἡμεῖρα, vulg. autem σύντομα καὶ σύμφωρα, ut dubius haeream, quid statuum scribendum esse; minime vero placet σύμφωρα; quid enim est, cur priora verba, quae ex memoria exciderant, minus utilia fuisse putemus, quam posteriora?

Quae posteriora verba qualia fuerint, parum constat. Nam Hilgenfeldi inventum est illud ἀοράτῳ, Lipsiensis enim secundum Tischendorffium habet ὃς ἀγανῶ δυνάμει, secundum Angerum ὃν ἀγαπῶ δυνάμει, cui Angeri observationi ut fidem habeamus, efficit lectio Sinaitici codicis, ὃν αγαπω, quam scripturam igitur in utroque codice graeco fuisse constat. Versiones autem apponamus necesse est; vulg. sic legitur: Ecce deus virtutum, qui invisibili virtute et magno sensu suo condidit mundum. Pal. sic habet: Ecce deus virtutum, qui omnia virtute sustentabili(?) et sensu suo magno aedificans saeculum etc. Ex quo evincitur, latinos viros in graeco exemplari unum tantum divinae potentiae attributum legisse, non duo, ut nunc Hilgenfeldius omisso vocabulo καὶ scripsit: ὁ ἀοράτῳ δυνάμει κραταῖζ; quid interpretes Aethiop. in exemplari suo invenerit, incertum est, nam ex eius textu: in misericordia sua et in amore suo, nihil poteris pro certo affirmare. Quod si iudicium proficisci debet de verbis: ὃν αγαπω δυνάμει καὶ κραταῖα (κρατ), nemo non videt, haec esse corrupta. Tamen si illud ὁ ἀοράτῳ δυνάμει Hilgenfeldii, satis accommodatum sententiae et vers. vulg. commendatum, semel scriptum esset, vix potuisset haec absorta scriptura ὃν αγαπω obrui. Sustentabilis vocabulum quum nihil sit, Hilgenf. Palatino revindicat insustentabili, quam vocem e ficto vocabulo ἀφορήτῳ explicare videtur. Sed cum omnia in hac re incerta sint, malo cum Bergkio, Sophoclis editore, locum graviter corruptum, quem non licet probabilis ratione emendare, intactum relinquere, quam vitia coniecturis obtegere. Nec nisi dubitanter addo, me aliquamdiu cogitasse de glossemate ὃν αγαπῶ pii lectoris cuiusdam, quod deinceps de margine in textum irrepserit. Neque enim raro talia epiphonemata, quale Θεὸς τῶν δυνάμεων κτλ. ad similia ascribenda lectoris animum excitarunt.

p. 9, l. 10. τὸ σπέρμα σου, Ἐρμᾶ, ἡθέτησαν εἰς τὸν Θεὸν καὶ ἐβλασφήμησαν εἰς τὸν κύριον καὶ προέδωκαν τοὺς γονεῖς αὐτῶν ἐν πονηρίᾳ μεγάλῃ καὶ ἤκουσαν προδοῦναι γονέων καὶ προδόντες οὐκ ὀφελήθησαν, ἀλλ' ἔτι προσέθηκαν ταῖς ἁμαρτίαις αὐτῶν κτλ. Vide quam antiquis temporibus librariorum fugerit res notissima, verbum ἀκούειν saepius idem esse ac: fama aliqua flagrare, cognomine aliquo notari. Quod si vetus scriba memoria tenuisset, vix addidisset προδόντες, quod nexui sententiarum officit. Versiones quidem veteris erroris testes sunt; vulg. enim habet: et audierunt proditores parentum et prodentes profecerunt, quae absurda verba Gallicioli non recte, ut Dresselio visum est, sed absurdum in modum vertit. Pal. sane rectius legit: et audierunt traditores parentum et tradentes eos nihil sibi profuerunt. Si igitur προδόντες eiicis, sententia haec est: quamvis proditorum nomine flagrant, tamen ne haec quidem infamia ad virtutem redacti sunt, sed nequitiam nequitiis auxerunt.

p. 13, l. 18. Hilg. scribit καὶ ἐστάθῃ ὁπισθὲν μου κτλ. Lipsiensis codex habet καὶ ἐστάθῃ μοι, Sin. locum propter homoeot. omittit; ex vulg. v. stetit post me Hilgenfeldius locum refigendum putavit; sed fortasse rei satisfacit ἐπιστάθῃ μοι, quod nulla fere mutatione scribitur.

p. 13, l. 21. Ἐρμᾶ, παῦσαι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν σου πάντα ἔρωτῶν. Sic cum Sinaitico scriben-

*) Conf. Luc. IV, 17. ut revolvit librum = καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον (var. l. ἀνοίξας).

dum erat, non cum Hilgenfeldio πάντοτε, quod frustra ille commendatum vult versionis vocabulo „tantum“. Pal. illam vocem non exprimit.

p. 14, l. 12. ἀλλ' ὡς ἐμμένεις τῇ ἀπλότητί σου, μείνον, καὶ καθίσσεις μετ' αὐτῶν. De forma verborum, utrum ἐμμένειν an μένειν in priore vel altero membro scriptum fuerit, ex libris manuscriptis nihil pro certo statuendum est; uterque vero interpretes ita vim orationis auget, ut scribat: sicut *manes*, in simplicitate tua *permane*, quare fortasse praeferendum est hoc: ἀλλ' ὡς μένεις, τῇ ἀπλότητί σου ἐμμεῖνον.

p. 17, l. 12. Εἰπόν σοι, φησί, καὶ τὸ πρότερον, καὶ ἐκζητεῖς ἐπιμελῶς· κτλ. Illud τὸ πρότερον minime cum Hilgenfeldio vertere velim: Dixi tibi et *priorem rem*, est enim dixi tibi *etiam antea*. Quam ob rem scribendum puto, εἰπόν σοι, φησί, καὶ τὸ πρότερον, ὅτι ἐκζητεῖς ἐπιμελῶς, vestigia interpretis vulg. sequens. p. 18, lin. 16. Non est, cur contra versiones, contra fragmentum apud Clem. Alex. servatum, et contra Sin. ** pro ἔστιν cum Lips. ἔσται scribamus.

p. 18, l. 20. ἄκουε νῦν περὶ τῶν λίθων· οἱ μὲν οὖν λίθοι οἱ τετραγῶνοι καὶ λευκοὶ καὶ σφωροῦντες κτλ. Nexus sententiarum suadet, ut (non λευκοὶ sed) λαμπροὶ in archetypo scriptum fuisse putemus, sicut p. 15, l. 12. Atque Vulg. hoc loco non habet lapidem *album*, sed sane rectius *candidum* (λαμπρόν).

p. 21, l. 18 sqq. Locus quem dubito num sanari possit, hic est: Ὅτε ἐπλούνεις ἀρχησιος ἧς (ἧσθα), νῦν δὲ εὐχρησιος εἰ καὶ ὠφέλιμος τῇ ζωῇ· εὐχρηστοὶ γίνεσθε (ἧσθε cod. Lips.) τῷ θεῷ· καὶ γὰρ σὺ αὐτὸς χρᾶσαι (χρησθήσῃ Hilgenf.) ἐκ τῶν αὐτῶν λίθων. Primum enim inepte ab uno Herma ad universos fit transitus illis verbis εὐχρηστοὶ γίνεσθε τῷ θεῷ, neque miror, quod Vers. vulg. haec verba omittit. Deinde si vulg. vers. habet haec: Nunc vero utilis es et *aptus vitae tuae*, Palat. haec: modo autem utilis es et *proderit vitae tuae*, facile vides, neutrum quadrare in graecum textum, quo vitam aeternam, non vitam Hermae expressam habes. Nec versiones inter se conspirant. Possis suspicari, vulg. vers. ortam esse ex ὁμόφωνος quod loco illius ὠφέλιμος fuerit, vel id, interpretem Pal. legisse in graeco exemplari: νῦν δὲ εὐχρησιος καὶ ὠφέλιμον ἔσται (pro εἰ τῇ) ζωῇ σου. Sed de scriptura agitur archetypi, non de qualibuscunque suspicionibus. Postrema verba in Sinaitico desunt.

p. 23, l. 18. ὅταν οὖν τὰ ἔργα τῆς μητρὸς αὐτῶν πάντα ποιήσῃς, δύνασαι ζῆσαι. Quae verba falsa interpungendi ratione apud Pal. sic leguntur: Quando ergo operas matris earum servaveris, omnes poteris *videre*, pro: servaveris omnes, poteris *vivere* (ζῆσαι). Paullo inferius graecis (p. 24, l. 1) ἄκουε, φησί, τὰς δυνάμεις αἷς ἔχουσι· κρατοῦνται δὲ ὑπ' ἀλλήλων αἱ δυνάμεις αὐτῶν καὶ ἀκολουθοῦσιν ἀλλήλαις κτλ. apud Palatin. respondent haec: et ait mihi, audi *virtutes ab alterutro*, virtutes ipsarum quas habent, tenentur ab alterutro et sequuntur alterutro etc. Quae ita facile corrigas velim, ut verba *virtutes ab alterutro* eicias, quasi e dittographia orta. Sed et graecus textus aliquid vitii videtur contraxisse. Ac primum quidem illud δὲ in κρατοῦνται δὲ suspicionem movet. Deinde vulg. v., quae plerumque archetypum diligentius atque accuratius sequitur, haec exhibet nostro loco: Audi, inquit, virtutes *aequales* habent, connexae *autem* ad invicem sunt virtutes earum et sequuntur se invicem etc. Suspicio igitur, vulg. interpretem hoc loco recte in archetypo legisse: ἄκουε, φησί, τὰς δυνάμεις ἴσας ἔχουσι, κρατοῦνται δὲ κτλ., nulla mutatione literarum facta. p. 25, l. 2 cum Maur. Schmidt hoc loco et deinde formam παῖναι Sinaitici equidem praefero alteri παῦσαι, quam Lips. exhibet. p. 27, l. 7. τί σὺ ὑπὸ χεῖρα αἰτεῖς ἀποκαλύψεις ἐν δεήσει. De phrasi ὑπὸ χεῖρα non dubitandum est, quippe quae non semel in Pastore occurrat; sensus vero interpretibus obscurus fuit, vertentibus modo: „subinde“, modo „frequenter“, modo „sub manu“; est vero ἐξ ὑπογυῖον, ἐκ τοῦ παραχωρήμα, ex tempore, nulla mora interposita.

p. 28, l. 19. Sine dubitatione hunc locum, mutata interpungendi ratione ad auctoritatem Sinaitici codicis sic scribendum puto: οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὴν ἀποκάλυψιν, ἣν ὑμῖν ὁ κύριος ἀπεκάλυψεν, ὅτι ἐσπλαγχνίσθη ἐφ' ὑμᾶς, καὶ ἀνεγενώσατο τὸ πνεῦμα ὑμῶν καὶ ἀπέθεσθε τὰς μαλακίας ὑμῶν κτλ.

p. 29, l. 15. Nihil est, quod legimus: ἀπέχεις ὁλοτελή τὴν ἀποκάλυψιν· μηκέτι μηδὲν αἰτήσῃς κτλ. Pro ἀπέχεις lege ἀλλ' ἔχεις κτλ. p. 31, l. 6. De bestia fabulosa visionis quartae haec dicuntur: καὶ τὸ τηλικούτο κῆτος ἐκίνει ἑαυτὸ χαμαὶ καὶ οὐδὲν εἰ μὴ τὴν γλῶσσαν προέβαλλε καὶ ὅλως οὐκ ἐκινῆθη; quod Pal. vertit: at bestia *volvebat* se in terra et nihil aliud faciebat nisi linguam proferebat et in totum se non movebat, Vulg. haec habet: „et tam grandis bestia extendit se in terram et nihil nisi linguam proferebat et in totum non movit se.“ Vix ferendum videtur illud ἐκίνει ἑαυτὸ χαμαί, fortasse primitus fuit ἐκλινεν ἑαυτὸ χαμαί. p. 30, l. 2 cum Hilgenfeldio σπανίως pro ἑαδίως legendum est, cf. eius librum (p. 175). p. 33, l. 23 δοκῶν ὅτι τὸ θεῖον ἔρχεται; fortasse recte δοκῶν legitur, aptius

tamen προσδοκῶν, quamquam quod Pal. sperans habet, nihil facit ad rem, nam p. 65, l. 14 idem voc. δοκεῖν interpretatur sperandi vocabulo.

p. 38, l. 5. οἱ μὲν γὰρ λαμβάνοντες θλιβόμενοι κτλ. Ex his verbis corrigas velim, quae Palat. habet „coacti aut aliqua necessitate“, nam sine dubio aut expungi debet. Paullo inferius in eadem versione Pal. non legendum est: in poenitentia tua et domui tuae, sed ut poenitentia tua et domus tuae etc. Extrema pars mandati secundi etsi in Sin. deest, tamen verbum αἰνάντος satis confirmatum est. Verum est, vocabulum Pal. indeficiens apud Deum non congruere cum graeco, sed vix est cur aliud quoddam vocabulum in archetypo fuisse putemus, vel αἰεῖντος vel αἰωμος, cui favere potest Vis. IV. 2. p. 32, l. 12.

p. 39, l. 12. οὐδέπω γὰρ, φημί, κύριε, ἐν τῇ ἐμῇ ζωῇ ἀληθὲς ἐλάλησα ῥῆμα, ἀλλὰ πάντοτε παυροῦργως ἐλάλησα μετὰ πάντων κτλ. Priore loco vox ἐλάλησα recte se habet et versionibus agnoscitur („loentus sum“), altero loco nec re commendatur, neque versionibus confirmatur. Compares velim haec: Vers. vulg.: quia nunquam verum locutus sum verbum in vita mea, sed semper in simulatione vivi, Pal. semper cum omnibus callide vivi. Emendandi ratio satis evidens ac certa mihi non suppetit, περιεπάτησα, ἐπορευσάμην, ἔζησα magis sensum ostendunt quem requiras. Eodem modo corruptelam indicasse nunc satis habeo in l. 24, p. 39. φύλασσε αὐτά, ἵνα καὶ τὰ πρότερον ἃ ἐλάλησας ψευδῇ ἐν ταῖς πραγματείαις σου, τούτων εὐρεθέντων ἀληθινῶν κακεῖνα πιστὰ γένηται. Pal. vertit: Custodi ea, ut ea quae prius perperam egisti, posterioribus factis tuis in veritate approbatis, illa quoque priora fidem consequantur. Nam his in veritate repertis et illa quasi vera comprobabuntur, si ex hoc tempore curaveris etc. Vulg. cura ut et illa quae prius locutus es falsa pro negotiis tuis, his verbis et illa fidem recipiant.

Festivum genus erroris, ut ita dicam, est in Vulg. vers. ad p. 40, l. 9, ubi verba πάντοτε μνημονεύον τῆς σῆς γυναικός, quae Palat. recte ad uxorem legitimam trahit, a vulg. interpr. redduntur ita: tu autem semper memor esto Domini. Ad p. 41, l. 2, ubi graecus habet ἀνομία οὐκ ὀφείλει ἀναβαίνειν ἐπὶ καρδίαν ἀνδρὸς δικαίου Pal. perverse sic vertit: Nequitia non debet cor hominis violare. Iustitiam observa; haec velim corrigas „cor hominis violare iustitiam observantis.

p. 41, l. 15. ἐὰν οὖν, φημί, κύριε, μετὰ τὸ ἀπολυθῆναι τὴν γυναῖκα μετανοήσῃ καὶ θελήσῃ κτλ. Sine dubio huic scripturae praeferenda est Sinaitici haec: μετὰ τοῦ ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα μετανοήσῃ ἢ γυνή κτλ. p. 44, l. 17. post δυσκόλως γὰρ ζήσεται inserendum videtur ex versionibus Θεῷ. p. 46, l. 3. in Vulg. vers. loco vocabuli apparebit bis legendum censeo parebit; Pal. praebet serviet.

p. 46, l. 12. ἀμφοτέρα οὖν τὰ πνεύματα ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατοικοῦντα ἀσύμφορά ἐστι καὶ πονηρὰ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκεῖνῳ κτλ. Vox ἀσύμφορα confirmatur fragmento Pseudo-Athanasii, cuius quidem auctoritas in tali re minima est. Vers. vulg. solum vocabulum πονηρὰ reddidit; Palatinus vero scribens: invicem contrarii et inutiles sunt et male est homini in quo utrique habitant, certe ἀσύμφορα ante ἀσύμφορα in graeco legit, cui scripturae egregie favent, quae in ipsa similitudine de melle et absinthio inter se pugnantibus postea pluribus verbis exponuntur.

p. 49, l. 15. Post ἐκεῖνος in hoc verborum ordine: εἶτα . . γίνεται ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος κενὸς ἀπὸ τοῦ πνεύματος desideratur vox ea, quae vocabulo continuo (in Pal.) respondeat, fortasse εὐθέως interseres ut p. 52, l. 4.

p. 52, l. 10. Mira est diversitas scripturae in hoc loco. Lips. καὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ· ὅρα οὖν καὶ τοῦ ἀγγέλου τῆς πονηρίας; fragmentum: καὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, καὶ ἐγκρατὴς αὐτοῦ γενοῦ, ὅρα οὖν κτλ. Pal. Huic ergo crede et opera eius suscipe. Haec autem sunt opera nuntii nequitiae (sic), qui super iustitia est. Audi nunc et illius nuntii nequitiae opera. Vulg. et operibus eius. Accipe nunc et genii (nuntii) iniquitatis opera. Non est res magni momenti, explorare quae verba in apogr. lips. exciderint, quum per se lectio codicis bene se habeat. p. 53, ad l. 5 notandum est, in Palatinae versionis voce et fraudem latere attributum aliquod, nam πλεονεξία καὶ ὑπερηφανία πολλή τις καὶ ἀλαζονεία κτλ. redditur his: avaritiam et fraudem et superbiam et licentiam, fortasse igitur scribendum est avaritiam et grandem superbiam. p. 53, l. 9. μηδὲ αὐτῷ πίστευε, legas velim μηδὲν αὐτῷ πίστευε ex versionibus correctum, praesertim cum etiam fragmentum μηδὲν exhibeat. Deinceps l. 10 iterum eligendum est inter ἀσύμφορα et ἀσύμφορα; οὐτὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ εἰσι καὶ ἀσύμφορα τοῖς δούλοις τοῦ Θεοῦ. Ita Lipsiensis appellat opera, quae angelo nequitiae tribuuntur. Palatinus „inutilia“ servis dei reddit, Vulg. autem versio „non conveniunt“ servo Dei. Et re vera ἀσύμφορα aptius videtur esse vocabulum. p. 53,

l. 14. πιστότατος ἀνὴρ recte, quare in Vulg. vers. non *felicissimus* homo, sed *fidelissimus* homo edi debuerat, Pal. habet *fidelis*.

p. 55, l. 7. δισσοὶ οὖν εἰσιν οἱ φόβοι. ἐὰν γὰρ μὴ θέλῃς τὸ πονηρὸν ἐργάσασθαι, φοβοῦ τὸν κύριον καὶ οὐκ ἐργάσῃ αὐτό. ἐὰν δὲ θέλῃς πάλιν τὸ ἀγαθὸν ἐργάσασθαι, φοβοῦ τὸν κύριον καὶ ἐργάσῃ αὐτό. De duplici timore domini ita statuendum videtur, ut alius animum a pravis consiliis capiundis deterreat, alius in bonis corroboret hominis voluntatem. Rectius igitur in priore orationis parte negationis particulam eiicies cum utroque interprete. p. 57, l. 2. post verba ἀπὸ τρυφῆς inserendum est ex Palatino πολλῆς καί. Ad lin. 10. Facile corriges Vulg. v., quae interrogandi formam plane neglexit, eodem loco eiicies glossema Palatini interpretis: De inlatione autem iniuriarum memor esse noli, maledictionem ne senseris. p. 58, l. 5. In Pal. addas quaeso vocabulum, quod respondeat graecis τὴν δύναμιν, sic fere legendum: De iis, quae bona sunt, expone mihi *virtutem*, vel potius cum optimo codice: *eorum*, quae bona sunt, expone mihi *virtutem*. Ad p. 59, l. 1. scribendum est, humiliorem esse omnibus hominibus (πάντων ἀνθρώπων).

p. 59, l. 6. χρεώστας μὴ θλίβειν καὶ ἐνδεεῖς. Fragm. Antiochi Hom. omittit καί, apud Pseudo-Athan. haec sunt eius fragmenta verba: χρεώστας μὴ θλίβειν, ἐνδεεῖς μὴ λυπεῖν. Vulg. v. nihil nisi Debitores non premere, Pal. aere alieno oppressos non esse. Pro certo nihil affirmare ausim, tamen καὶ suspectum videtur.

p. 64, l. 12. οὕτως οἱ ἄνθρωποι οἱ πιστεύσαντες καὶ εἰς ταύτας τὰς πράξεις τὰς πολλὰς ἐκπίπτοντες τὰς προειρημένους κτλ. Pal. et eo quod tantum crediderunt, et in actibus saecularibus errantes toto sensu exciderunt etc. Vulg. sic et homines qui talibus crediderunt, ii negotiis et actionibus multis inciderunt et evacuantur a sensu suo etc. Inserendum igitur videtur post οἱ πιστεύσαντες vocab. μόνον, ut paullo ante lin. 3. Deinde sine dubio non ἐκπίπτοντες sed ἐμπίπτοντες primitus erat scriptum.

p. 65, l. 15. ἀμφοτέραι οὖν αἱ πράξεις λυποῦσι τὸ πνεῦμα per se bene legitur, aequae fragm. et vulg., sed haud scio an Pal. rectius scripserit haec: ambo ergo actus tristitiae tritari faciunt spiritum sanctum, ita ut legendum sit: ἀμφοτέραι οὖν αἱ πράξεις τῆς λύπης λυποῦσι τὸ πνεῦμα. p. 66, l. 9 in Pal. nunquam edi debuerat „et esto illi probabilis, sed est. Deinde Pal. quum exhibeat: et semper quae bona sunt, cogitat, nobis auctor est ut post καὶ l. 10 putemus excidisse vocabulum αἰεὶ (ἀγαθὰ φρονεῖ).

p. 68, l. 12. Malim cum Palatino προφήτην scribere, quum ψευδοπροφήτην, quod vocabulum loco non aptum est; lin. 13. ex voce ἄφρων intellegimus, in Pal. non *impudens*, sed potius *imprudens* legendum esse. Deinde ad lin. 21 verba Pal. hoc fere modo emendari possunt: audi, inquit, de utrisque prophetis sermonem meum, ut cognoscas prophetam et pseudoprophetam. Deinceps ad lin. 28. Pal. pluribus locis emendari debet his verbis reponendis: Hominibus omnibus semet humiliorem praestat et nihil omnino interrogatus ait (?) nec secretis loquitur. — Deinde: implet hominem pro homines. Eodem modo exstant permulta in vulg. versione Hermiae apud Dresselium p. 474 sq., quae correctorem desiderant. Ut exemplo rem ostendam, ad p. 69, l. 14 sic verba refingas: Primum enim homo, qui putatur spiritum habere, exaltat se etc. Atque sic iam ab initio ex optimo libro msc. verba excudi debebant. Pal. (Dressel. p. 475, l. 6) sic legendus est: Et spiritus terrenus, qui est in illo, timore perterritus fugit.

p. 70, l. 7. μὴ δυνάμενος λαλῆσαι, aptius est μηδὲν δυνάμ. λ. (loqui nihil potest). Pro vinum vetus in Pal. fortasse ad graecum exemplar reponendum est vinum vel oleum (ἢ ἔλαιον). p. 70, l. 14. Ordo verborum hic fuisse censendus est: ἀπὸ τῆς ζωῆς καὶ τῶν ἔργων. l. 19. Ἀκουσον οὖν τὴν παραβολήν. l. 26. non scriptum erat λάβε οὖν τὴν δύναμιν, sed λάβε νῦν τ. δ.

p. 73, l. 4. σὺ οὖν στεφανωθείς κατ' αὐτῆς ἐλθὲ πρὸς τὴν ἐπιθymiαν τῆς δικαιοσύνης καὶ παραδοὺς αὐτῇ τὸ νίκος ὃ ἔλαβες δούλευσον αὐτῇ, καθὼς αὐτῇ βούλεται. Primum emendandum est in fine periodi apud vulg. interpretem sicut volueris, in cuius loco reponendum: sicut ipse (sic liber msc.) voluerit, ad Deum enim, non ad victoriam ipse pertinet. Etiam graeca verba mutila tradidit Lipsiensis. Nam Pal., qui reddidit exemplar graecum multum nostro codice integrius, hoc scribit: Tu ergo accepta victoria et coronatus de illa, veni ad desiderium iustitiae et bene trade ei victoriam quam accepisti et servi actibus, qui (quae) illi placent. Duobus igitur lacunis expletis hunc fere in modum locus emendari potest: σὺ οὖν νίκος λαβὼν καὶ στεφανωθείς κατ' αὐτῆς ἐλθὲ πρὸς τὴν ἐπιθymiαν τῆς δικαιοσύνης καὶ εἰ παραδοὺς αὐτῇ τὸ νίκος κτλ. — p. 73, l. 18. Quum vulg. interpr. haec habeat: ut poenitentiam agant et poenitentia eorum munda fiat, textus graecus explendus est ita: ἵνα μετανοήσωσι καὶ ἡ μετάνοια αὐτῶν καθαρὰ γένηται.

p. 75, l. 16. Hic incipit primum folium codicis Lipsiensis, de cuius emendatione specimen illud prius editum conferendum est; verum est, me nunc de compluribus locis aliter atque olim iudicare, nonnulla vero iteratis nunc curis repetere apud animum constitui. Lin. 17 quod exstat *μόνον*, suadet ut vocabulum *autem* in vulg. versione positum, in *solum* commutemus; deinde ad p. 76, l. 7 in eadem versione pro *credunt* legamus necesse est cum Bodleiano *sperant* (*ἐλπίζόντων*). In Pal., qui post lacunam rursus accedit, pluribus vitiis correctis sic scribendum videtur (Dresseli ed. p. 481) „Non temptat plena (scit enim quia *plena* sunt), temptat autem illa quae *plena non sunt*.“

p. 77, l. 9. Lege *πάντων τῶν ἔργων*, cum l. 17 et cum versionibus.

p. 78, l. 8. In prima similitudine Pastoris haec habet graecus: *ταῦτα οὖν ὁ ἐτοιμάζων εἰς ταύτην τὴν πόλιν οὐ δύναται ἐπανακάμψαι εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν*. Illud *δύναται* corrigendum est sine dubio in *διανοεῖται*, ad „cogitat“ utriusque interpretis. Paullo prius lin. 7 quae in graeco recte leguntur haec *τί ὁδὲ ὑμεῖς ἐτοιμάζετε ἀγροὺς καὶ παρατάξεις πολυτελεῖς καὶ οἰκοδομὰς καὶ οἰκήματα μάταια*, in utroque interprete ea detorsa habemus; Vulg. v.: quid hic emitis agros et apparatus lautitias et aedificia et habitationes supervacuas? Pal. sic: quid hic emitis agros et praeparatis aedificia et habitationes supervacuas? Atque vocabulum *παρατάξεις* similiter p. 79, l. 18 invenimus, ubi Pal. id reddit: *apparatus*, idem vocabulum *παρατάξεις* restituendum est p. 78, l. 15, ubi perperam *πράξεις* editur, nam etiam hoc loco uterque interpres *apparatus* adhibet. Poteris igitur conjectura interpretationi vulg. haec restituere: quid hic emitis agros et apparatus lautitiae vel lautos. Verum est, potuisse vel haec in graeco legi: *τί οὖν ὑμεῖς ἀγοράζετε ἀγροὺς καὶ ἐτοιμάζετε παρατάξεις κτλ.*, sed fragmentum apud Antiochum et ipse Lipsiensis praebent quod supra exscripsi, Sinait. autem locum non habet.

p. 78, l. 12. De versionibus primum notandum, Palatinum perverse addidisse: aut is qui habet potestatem regionis; deinde in Vulg. v. post *negare legem tuam* excidisse: vide ne perniciosum tibi sit negare tuam legem, quae verba quomodo potuerint omitti, facile intellegitur.

p. 79, l. 7. Sic verba vulg. interpretis emendari debent: *ut* cum voluerit dominus civitatis huius expellere te *contradicentem* legi eius, *ex eas ex eius civitate* et eas in civitatem tuam. — Similiter vox *contradicens* in Pal. emendanda est.

p. 79, l. 10. Uterque interpres quum scribat: sine injuria laetus (vel hilaris) fortasse καὶ eiiciendum est ex hac phrasi: *ἀνυβρίστως καὶ ἀγαλλιώμενος*. Nec lin. 19 *ἄς ἐλάβετε* sanum esse videtur; Pal. *quia propterea*. Ceterum interpr. vulg. fortasse ex Jesaiae primo capite ea sumpsit, quibus locum (lin. 17 sq.) locupletavit.

p. 80, l. 3. Denuo nobis occurrit in hoc loco dubitatio, utrum *ἀσύμφορον* an *ἀσύμφωνον* rectius scribatur. Sed quoniam gentiles homines et eorum divitiae disertis verbis opponuntur servis Dei horumque abundantiae certe diversi generis, equidem *ἀσύμφωνον* cum Palatino unum rectum puto contra Lipsiensem cui vulg. versio assentitur. p. 80, l. 11. Dresselius in vers. vulg. non *cogitarem*, sed *disputarem* in textum recipere debebat, proxima linea non *diu* sed *tu* scribendum erat.

p. 81, l. 14. Difficilis est locus, quem dubito num certum in modum possit restitui. Exponit scriptor similitudinem illam de *vite* et *ulmo*; vitis quidem fructifera est, sed non nisi adiuvante ulmo, arbore per se infructuosa. Similiter pauper homo frugifer est apud Deum, cui eius preces probantur, dives autem ad deum inops est. Poterit tamen dives ad communem fructum aliquid afferre praestando pauperi ea, quae ad vitae pertinent necessaria. Tum enim pauper grato animo impellitur, ut pro divite preces effundat. Res igitur quamquam satis paradoxa est, tamen facilis est ad intelligendum. In ipsa autem parabola memorabilis occurrit phrasis haec (p. 80, l. 20): *ἀλλ' ἡ ἄμπελος αὐτῇ, ἐὰν μὴ ἀναβῇ ἐπὶ τὴν πτελέαν κτλ.* et deinceps: *ὅταν οὖν ἐπιρριφῇ ἡ ἄμπελος ἐπὶ τὴν πτελέαν*. Cui in ipsa explicatione similitudinis respondet: *ὅταν οὖν ἀναπλῇ ὁ πλούσιος ἐπὶ τὸν πέννητα καὶ χορηγήσῃ αὐτῷ τὰ δέοντα κτλ.* Illud *ἀναπλῇ* nihil est, vix vero aptius quod Hilgenf. coniectura posuit *ἀναπνῇ*, huic enim eodem modo ratio construendorum verborum obversatur, neque Hilgenfeldio concedendum est, vocabulum inventum confirmari verbis Palatini; *reficitur* (vel *reficietur*) *pauper a divite*. Vulg. versio locum non integrum vertit. Paullo aptius excogitare possis vocabulum *ἀνάπτει*, sed in tanta difficultate audeo repetere, quod olim quamvis dubitanter proposui legendum: *ὅταν οὖν ἀναβῇ ὁ πλούσιος ἐπὶ τὸν πέννητα*. Satis obsecura videtur esse talis locutio, sed sane proximis explicatur, atque nisi fallor, animum lectoris adiuvat iocosa quadam atque inopinata personarum permutatione. Nam revera dives pendet ex paupere ἐν πνεύματι, non contra. — In vulg. v. paullo post non *societatem* sed quod plures libri mscr. apud Cote-

lerium recte praebent, *siccitatem* scribendum esse, ipse intelleges. In Pal. p. 487 Dress. non praestantesque sed praestantes scriptum erat.

p. 83, l. 16. γνωσθήσονται πάντες οἱ εὐθαλείς ὄντες ἐν τῷ αἰῶνι ἐκείνῳ. Sine dubio οἱ expungendum est, est enim εὐθαλείς praedicatum de subjecto δικαίων οἱ καρποί. p. 84, l. 1. est scribendum οἱ γὰρ δουλεύοντες. p. 84, l. 15. Haec debet esse forma interrogationis: Νηστεία δέ, φησί, τίς ἐστιν αὕτη ἢν νηστεύετε, l. 21 legas velim: τίς ἐστι νηστεία πλήρης καὶ δεκτὴ τῷ κυρίῳ; sic enim verba ordinanda sunt et propter naturam vocis δεκτὴ et propter interpretes: quod (quid) sit jejunium plenum acceptumque Deo. p. 84, l. 15. οὕτω γὰρ νηστεύων οὐδὲν ἐργάσῃ τῇ δικαιοσύνῃ, Hilgenf. sic cum vers. vulg., sed quum dativus τῇ δικαιοσύνῃ vix possit explicari, praefero cum Palat. scribere: οὐδὲν ἐργάσῃ τῆς δικαιοσύνης (Pal. nihil praestas aequitatis). l. 28. πίστευσον δὲ τῷ Θεῷ καὶ ἐὰν ταῦτα ἐργάσῃ κτλ. Haec verba, quae est stili Hermae neglegentia, ferri possunt, praestat tamen cum utroque interprete scribere, quod unum rei ipsi respondet: πίστευσον δὲ τῷ Θεῷ ὅτι ἐὰν ταῦτα ἐργάσῃ κτλ.

p. 85, l. 5. Sequitur ut ad similitudinem de servo fideli transeundum sit. Atque primum post ἀμπελῶνα nonnulla exciderunt, nam V. vers. habet: posuit vineam successoribus, deinde peregre profectus, quae verba sane vitiose tradita sunt, ut ex varietate lectionis futuris, affuturis intellegis. Pal. paullo post haec similia habet: cui peregre afuturus. Quomodo igitur graecus textus ad archetypum revocari debeat, mihi non constat, fortasse tale quid excidit: ὕστερον δὲ εἰς ἀποδημίαν πορευσόμενος καί. In vulg. v. ad p. 85, l. 24 inseres omnes extractas herbas, ut antea, idem de Palat. valet. p. 85, l. 21. μετὰ δὲ χρόνον.

p. 86, l. 7. μετὰ ἡμέρας ὀλίγας δεῖπνον ἐποίησεν ὁ οἰκοδεσπότης αὐτοῦ. In hoc loco addit vers. v. post dies deinde non multos, convocatis amicis, paterfamilias misit etc. Haec versio igitur testis est, ut, ad lin. 16, 17 respicientes, cum repperis suspicemur post ὀλίγας, haec fere: συγκαλεσάμενος τοὺς φίλους δεῖπνον ἐποίησεν αὐτοῖς. p. 87, l. 5 post χαρῆσῃ legit vers. vulg. aliquid, cui vocem maxime respondere putavit; Pal. omittit totam sententiam. Quum deinceps in Pal. haec legamus: Jejunium hoc custodi in mandatis Domini, valde enim bonum est, facile ex altero interprete hunc locum sic emendabimus: Jejunium hoc custoditis mandatis domini, valde bonum est. p. 88, l. 24 pro τι post ἀκηκοὺς legendum suspicor αὐτὰς. In interprete utroque p. 494, 495 apud Dresselium initio capitis quarti post sum legendum multum eum (illum). In vulg. v. paullo inferius cum optimis libris ms. non est legendum omnem similitudinem explicat, sed exsolvit, deinde non: ut petentibus a se cuncta, sed cunctis.

p. 89, l. 13. Textus graecus nonnulla omittit, „qui in similitudine est positus,” quae facili conjectura restitui possunt. Interpretes si exitu cap. V. servili loco (servi loco) habent, initio autem cap. VI. servili conditione (p. 89, l. 31, p. 90, l. 1) revocant in mentem commistionem communem vocum τόπος et τρόπος, quum graecus noster utroque loco τρόπον praebeat, fortasse non primitus, sed librariorum demum socordia.

p. 90, l. 15 sqq. Vehementer doleo, quod hunc locum, maxime vexatum, emendare nequeo, praesertim quum is sit, qui ad doctrinam patrum de natura spiritus sancti accurate cognoscendam magni sit momenti. Hoc saltem opus est, reiectis iis lectionibus quae nullae sunt, magnum consensum versionum ostendere; habent enim paene ad verbum haec: Quare autem dominus in consilium (consilio) adhibuerit filium de haereditate honestosque nuncios, audi. Spiritum illum sanctum, qui creatus (infusus) est omnium primus (purus) in corpore in quo habitaret, deus (fundavit atque statuit) collocavit (scilicet) electum (intellectum) corpus, quod (ut) ei placuit (videbatur). Haec habes in latinis. Cum quibus si graeca comparaveris, nihil, opinor, graecis verbis aliqua specie certitudinis addendum putabis, quam vocem ἐκλεκτὴν post σάρκα, ut Hilgenfeldio rectissime visum est (p. 90). Nam de prorsus diversa descriptione spiritus sancti aliis viris iudicandi facultatem libenter concedo.

p. 91, l. 5. ἡφφράνθην, φημί, κύριε, ταύτην τὴν ἐπίλυσιν ἀκούσας, quod apte reddit Pal. et ego dixi, percepi gaudium, domine, audita hac exsolutione; Vulg. autem corrupta haec scribit: percepi, inquam, domine, voluntatem audita hac exolutione. Mutato consilio nunc scribendum censeo, satis levi literarum permutatione, percepi voluptatem. p. 91, l. 8 quod vulg. vers. exhibet: et tecum fuisse iudicetur, nihil est; Pal. graecum textum recte interpretatus est. In medio capite male Dresselius edidit: quid, si per ignorantiam aliquam id admissum est; nam ex apparatu Cotelarii intellegere debebat, in Bodleiano exstare aliquid pro aliquam id. Eadem iniuria Dresselius (p. 500) initio capitis II. rectam scripturam ait mihi, vides hunc pastorem ad marginem reiecit.

p. 93, l. 13. In omittendis duobus vocabulis τῶν κενῶν cum Hilgenfeldio me non consentire libere fateor, quamquam non temere vir doctissimus ea excludit. In Pal. ad p. 93, l. 15 pro *veri* dei legendum videtur *viri* dei, cum Vulg. et Lipsiensi (τοῦ ζώντος). Interpres vulg. p. 502, l. 8 apud Dressel. habet: et flagellum *in manu*, Pal. flagellum grande, Lips. μάστιγα μεγάλην; legas itaque flagellum *magnum*, vel *immane*.

p. 94, l. 17. post περίπικρον interseras velim καὶ ἄγριον, nam vers v. habet: aspectum autem *trucem et saevum*; Pal. aspectum autem amarum *saevumque*.

p. 95, l. 2. καὶ ἔβαλεν αὐτὰ εἰς τινὰ τόπον κτλ. Pal. *each compellebat et in praecipitem locum* ... mittebat; vers. v.: et *compellebat ea in praecipitem locum etc.* Fortasse in archetypo graeco ante ἔβαλεν aliud quoddam verbum erat, velut ἐβιάσατο.

p. 95, l. 14. τίς ἐστὶν οὗτος ὁ ποιμὴν ὁ οὕτως ἀσπλαγχνος καὶ πικρὸς καὶ ὅλως μὴ σπλαγχνιζόμενος ἐπὶ τὰ πρόβατα ταῦτα. Hunc locum inepte reddit Pal.: qui nullo modo movetur *in iniuria* horum pecorum, legas potius *miseria* horum pecorum.

p. 96, l. 7. καὶ λέγουσιν ἑαυτοὺς μὴ εὐοδοῦσθαι ἐν ταῖς πράξεσιν αὐτῶν; Vers. v. haec apte: et dicunt in actibus suis successum se non habere; Pal. vero: et *ducunt se in actibus suis nihil proficientes (perficere)*. Cuius verba facili negotio sic corriguntur: et *dicunt se in actibus suis nihil proficere*.

p. 96, l. 10. καὶ οὐκ ἀναβαίνει αὐτῶν ἐπὶ τὴν καρδίαν ὅτι ἔπραξαν πονηρὰ ἔργα, ἀλλ' αἰτιῶνται τὸν κύριον. Quum Interp. Pal. plenius exhibeat *Adhuc et Dominum deum causantur*, suspicor scribendum esse ἀλλ' ἔτι αἰτιῶνται κτλ. conf. λοιπόν apud Antiochum.

p. 96, l. 14. Non observavit Hilgenfeldius, post καρδία αὐτῶν propter homotel. in graecis satis multa excidisse, quae ex duobus interpretibus et fragmento facile restitui possint.

p. 96, l. 22. Hilgenf. πολλὴ ἔλασσον, φημί, κύριε, βασανίζονται inseruit, ut lacunam expleat, quae apud vers. v. comprehendit verba: *exiguum* igitur cruciantur, apud Pal.: *multum exiguum*, domine, cruciantur. Praeferendum videtur: ἐλάχιστον οὖν, cui et grammatica ratio favet et quod p. 97, l. 9 exstat ἐλάχιστος (*exiguum*).

p. 97, l. 18. καὶ οὐ νοεῖ τὴν πράξιν ἣν ποιεῖ εἰς τὴν αὔριον· ἐπιλανθάνεται γὰρ τί πρὸ μίᾳς ἔπραξεν. Erunt sane qui hunc locum defendant; tamen non solum sensus prioris sententiae friget, sed uterque interpretes aliter sententias distinet, quam in graeco factum videmus esse. Pal. ita scribit: nec intellegit quid admittat. Et sic postea (leg. postera) obliviscitur, quid egerit pridie; vers. v.: nec intellegit, quid admittat; ac die postero obliviscitur quid fecerit pridie. Ac re vera sic omnia dilucido ordine procedunt. Locus igitur hoc fere modo scribendum: οὐ νοεῖ τὴν πράξιν ἣν ποιεῖ· εἰς τὴν αὔριον γὰρ ἐπιλανθάνεται, τί πρὸ μίᾳς ἔπραξεν.

p. 98, l. 5. καὶ γὰρ ὁ δούλος τῇ ἑαυτοῦ πράξει τὸ ἐκανὸν ποιῶν τρυφᾷ. Multo aptius cum fragmento pseudo-ath. τῷ ἑαυτοῦ πάθει τὸ ἐκανὸν ποιῶν τρυφᾷ scriptum esset, cui assentitur non solum l. 8 νόσῳ, sed etiam vers. vulg.: satisfaciens *suis moribus*. Tamen dubium me facit, quod Pal., quamquam satis neglegenter, exhibet: Nam iracundus in *sua opera* luxuriatur.

p. 99, l. 13. Palat. non vidit verba τῶν οὖν μετανοούντων δοκεῖς τὰς ἁμαρτίας ἀφίεσθαι; οὐ παντελῶς, interrogandi formam exprimere, sed levis hic error facili negotio emendatur ex vulg. versione.

p. 99, l. 17. καὶ ἐὰν ὑπενέγκῃ τὰς θλίψεις τὰς ἐπερχομένας αὐτῷ, πάντως σπλαγχνισθήσεται ὁ τὰ πάντα κτίσας καὶ ἐνδυναμώσας. Pal. Cumque perpessus fuerit *omnia*, fortasse qui creavit et confirmavit *omnia*, movebitur in eum clementia eius. — Vulg. v.: cumque perpessus fuerit *omnia*, quae illi instituta fuerint, tunc *forsitan* qui eum (leg. *omnia*) creavit et qui formavit (leg. confortavit, vel firmavit) universa, commovebitur erga eum clementia sua. Hanc testium diversitatem si accuratius perpenderit, etsi de vocabulo πάντως dubites, tamen scribendum putabis haec: καὶ ἐὰν ὑπενέγκῃ τὰς θλίψεις τὰς ἐπερχομένας αὐτῷ πάντως (vel πάσας), ὥσως σπλαγχνισθήσεται ὁ τὰ πάντα κτίσας κτλ.

II.

INDEX VERBORUM.

A

ἀβροχία 82, 4.
 ἀγαθοποιεῖν 19, 15, 25, 16.
 ἀγαθοποιήσεις 58, 17, 87, 9.
 ἀγαθός 5, 8, 6, 4, 29, 5.
 ἀγαλλιᾶσθαι 46, 2, 48, 19, 79, 10, 132, 28.
 ἀγαπᾶν 3, 3, 38, 16.
 ἀγάπη 23, 17, 24, 6, 58, 9.
 ἀγαπητός 85, 27.
 ἀγγεῖον 49, 8.
 ἀγγελία 29, 5.
 ἀγγελος 10, 14, 17, 21, 19, 15, 32, 3, 34, 8, 48, 2, 51, 13, 52, 2, 125, 33.
 ἄγγελος 49, 9.
 ἄγειν 19, 3.
 ἀγιάζειν 25, 1.
 ἀγίασμα 14, 18.
 ἄγιος 4, 13, 5, 12, 7, 5, 18, 10, 1, 8, 14, 17, 6, 21, 20, 13, 24, 9, 15, 20, 30, 1, 33, 19 etc.
 ἀγκών 8, 8.
 ἀγνεΐα 40, 5, 43, 20, 45, 3, 52, 4. Ἀγνεΐα 129, 7.
 ἀγνοΐα 41, 6, 91, 14.
 ἀγνός 24, 7.
 ἀγνότης 22, 9.
 ἀγοράζειν 79, 15, 22.
 ἄγριος 71, 10, 75, 14, 122, 22.
 ἀγριότης 71, 11.
 ἀγριοῦν 138, 6.
 ἀγρός 9, 3, 12, 17 κτλ.
 ἄδειν 124, 19.
 ἀδελφός, γῆ 3, 3, 4, 17, 9, 17, 10, 22, 12, 14,

13, 6, 16, 18, 26, 19, 29, 19, 30, 14, 31, 2, 37, 4, 63, 9, 124, 11.
 ἀδελφότης 59, 2.
 ἀδιάλειπτος 81, 23, 82, 5.
 ἀδιστάκτως 60, 7, 61, 1, 81, 20.
 ἀδρανής 70, 26.
 ἀθετεῖν 9, 10, 39, 5.
 ἀθῶος 38, 7.
 αἰεῖος 34, 4, 94, 14.
 αἷμα 33, 6.
 αἵματώδης 31, 10, 33, 5.
 αἵρειν 7, 25, 8, 7, 14, 10, 2, 26, 13, 60, 2, 86, 11, 116, 25.
 αἵρεσις 136, 19.
 αἵρετός 32, 19.
 αἰσχρός 4, 16.
 αἰσχυντηρός 52, 2.
 αἰτεῖν 17, 2, 27, 5, 8, 11, 60, 3, 14, 61, 1.
 αἴτημα 60, 9, 15, 61, 3, 84, 1.
 αἰτιᾶσθαι 62, 3.
 αἰτίζειν 134, 8.
 αἰχμαλωτισμός 5, 5.
 αἰών 11, 11, 21, 7, 15, 33, 15.
 αἰώνιος 11, 9, 23, 14, 33, 18.
 ἀκακία 6, 12, 11, 8, 23, 16, 24, 5, 24. Ἀκακία 129, 7.
 ἄκακος 36, 8.
 ἀκάθαρτος 4, 18.
 ἄκανθα 64, 10.
 ἀκανθώδης 51, 5, 95, 3.
 ἄκαρπος 80, 19.
 ἀκαταστασία 96, 4.
 ἀκαταστατεῖν 49, 17,

ἀκατάστατος 37, 6.
 ἀκηδία 28, 1.
 ἀκολουθεῖν 23, 11, 24, 2, 54, 1.
 ἀκόλουθος 57, 10, 58, 13.
 ἀκούειν 4, 10, 7, 7, 8, 9, 9, 12, 18, 16, 19, 21, 22, 19, 2, 22, 7, 23, 7, 24, 1, 21. κτλ.
 ἀκρίς 30, 20.
 ἀκριβής 27, 17.
 ἀκριβῶς 39, 22, 44, 18.
 ἀκροατής 7, 8.
 ἄκρον 112, 30.
 ἀλαζονεία 53, 5, 57, 14.
 ἀλήθεια 17, 13, 20, 12, 22, 9, 38, 16, 58, 10, Ἀλήθεια 129, 7.
 ἀληθής 39, 21.
 ἀληθινός 21, 24, 39, 3, 24.
 ἀλλασίνειν 116, 17, 117, 5, 19.
 ἀλλοιοῦν 34, 13, 74, 13.
 ἀλλότριος 40, 7, 72, 4.
 ἁμαρτάνειν 4, 14, 15, 6, 4, 9, 22, 10, 1, 19, 17.
 ἁμάρτημα 5, 11, 6, 19, 15, 2.
 ἁμάρτησις 10, 5.
 ἁμαρτία 4, 4, 9, 21, 5, 15, 17, 6, 7, 8, 18, 9, 14, 22, 10, 23, 13, 16. κτλ.
 ἁμαρτωλός 43, 9.
 ἁμέλεια 64, 9.
 ἁμελής 103, 14.
 ἁμέμπτως 32, 14.
 ἁμέριμνος 48, 19.
 ἁμιάντος 38, 14.
 ἁμνησίκακος 60, 11.
 ἁμπελος 80, 10.

ἁμπελών 64, 9.
 ἄμωμος 32, 12.
 ἀναβαίνειν 4, 19, 21, 6, 6, 22, 2, 21, 22, 25, 19, (πρός) 40, 6, 11, 41, 2, 43, 3, 52, 3, 7, 14, 53, 7, 15, 18, 66, 16, 67, 3, 74, 6, 80, 20, 84, 27, (ἐν) 91, 9, 96, 8, 139, 23, 140, 15.
 ἀναγγέλλειν 8, 22, 16, 18.
 ἀναγινώσκειν 7, 7, 24, 8, 21, 12, 11, 35, 4.
 ἀναγκάζειν 73, 23.
 ἀνάγκη 53, 19, 58, 15.
 ἀναγνωρίζειν 3, 2.
 ἀνάγνωσις 8, 3.
 ἀναγράφειν 5, 16.
 ἀναδεύεσθαι 22, 11.
 ἀναιδής 17, 3, 69, 17.
 ἀνακαίνιζεν 107, 25.
 ἀνακαίνωσις 24, 16.
 ἀνακεῖσθαι 28, 16.
 ἀνακράζειν 24, 11.
 ἀναλαμβάνειν 4, 8.
 ἀναμνησκειν 8, 13.
 ἀνανεοῦν 27, 23, 28, 17, 21, 29, 8.
 ἀνανέωσις 29, 9, 94, 11.
 ἀνάξιος 96, 4.
 ἀναπαύειν 117, 11, 14, 29, 123, 22.
 ἀνάπαυσις 95, 8.
 ἀναπεΐθειν 127, 16.
 ἀναπνεῖν 81, 14.
 ἀνατολή 8, 1, 9.
 ἀναχωρεῖν 9, 3, 13, 4, 14, 2.
 ἀνδρίζεσθαι 8, 10, 23, 10, 28, 19.
 ἀνέχειν 42, 16, 44, 22.

- ἀνέκειν 85, 3.
 ἀνὴρ 34, 3. 41, 2. 6.
 124, 11.
 ἀνθρωπος 3, 13. 16, 17.
 24, 12. 31, 18. 36, 10.
 39, 2. 15.
 ἀνίατος 49, 7.
 ἀνοδία 3, 12. 16, 9. 21,
 22. 26. 51, 4.
 ἀνόητος 65, 4.
 ἀνοιγνύναι 4, 5. 31, 24.
 ἀνομεῖν 6, 14.
 ἀνόμημα 6, 29.
 ἀνομία 9, 15. 20, 5. 21, 1.
 41, 1. 89, 19.
 ἄνομος 133, 10.
 ἀνονειδίστως 137, 3.
 ἀνοχή 95, 12. 117, 9.
 127, 32.
 ἀντασπάζεσθαι 31, 1. 9.
 34, 6.
 ἀντέχεσθαι 5, 8.
 ἀντιλαμβάνειν 25, 5.
 ἀντιπαλαίειν 76, 7.
 ἀντιπάσσεσθαι 58, 17.
 79, 8.
 ἀντλῆν 90, 7.
 ἀνυβρίστως 79, 10.
 ἄνωθεν 62, 13. 68, 15. 25.
 70, 27. 71, 1.
 ἀνωφελής 84, 17.
 ἄξιος 8, 17. 17, 7. 30, 8.
 42, 15.
 ἀξιούν 30, 3.
 ἄορατος 17, 7.
 ἀπαιτεῖν 100, 24.
 ἀπαντᾶν 31, 20.
 ἀπαξ 17, 7. 44, 22.
 ἀπατᾶν 96, 20.
 ἀπάτη 57, 14. 69, 18.
 93, 12.
 ἀπαρνεῖσθαι 21, 8. 78, 22.
 79, 1.
 ἀπαρτίζειν 89, 14.
 ἀπειλή 77, 9.
 ἀπέχειν 6, 11. 9, 18. 19.
 23, 13. 14. 29, 15. 2.
 37, 8. 40, 2. 15. 42, 5.
 47, 15.
 ἀπότης 6, 12. 11, 5. 8.
 14, 12. 23, 16. 24, 4. 24.
 36, 8. 38, 13. Ἀπλ. 129, 7.
 ἀπλοῦς 136, 27.
 ἀπλῶς 38, 1. 8. 10.
 ἀποβάλλειν 15, 23. 19, 16.
 21, 13. 22, 13. 33, 12. 13.
 36, 4. 59, 5.
 ἀπογιγνώσκειν 5, 10.
 77, 2. 138, 5.
 ἀπογνωρίζειν 10, 18.
 ἀποδημία 85, 11. 89, 23.
 ἀποδιδόναι 7, 21. 9, 2.
 38, 4. 39, 8.
 ἀποθήκη 70, 7. 10.
 ἀποκαθίσταται 99, 31.
 ἀποκαλύπτειν 9, 8. 21.
 11, 15. 16, 23. 17, 6. 8.
 24, 17. 26, 16. 18.
 ἀποκάλυψις 12, 16. 16, 24.
 17, 1. 2. 27, 2. 8. 9.
 10. κιλ.
 ἀπόκενος 48, 9. 76, 10.
 ἀποκρίνεσθαι 26, 17.
 27, 11. etc.
 ἀπολαμβάνειν 10, 11.
 35, 8. 60, 15.
 ἀπολλύναι 36, 10. 46, 15.
 47, 3. 67, 17.
 ἀπολύειν 41, 12. 13. 15.
 ἀποπλανᾶν 48, 5. 6. 64, 13.
 ἀπορεῖσθαι 103, 28. 30.
 ἀπορρηγνύναι (ἀπερρω-
 γῶς 4, 1.)
 ἀπορρίπτειν 19, 18. 20, 8.
 ἀποσπᾶν 94, 1.
 ἀποστάτης 8, 6. 108, 1.
 133, 7.
 ἀποστέλλειν 32, 3. 17. 34, 7.
 ἀποστερεῖν 26, 6.
 ἀποστέρεσις 57, 13.
 ἀποστερητής 39, 5. 9.
 98, 8.
 ἀποσυμβάλλειν 70, 9.
 ἀπόστολος 130, 24. 131, 19.
 137, 15.
 ἀποστρέφειν 26, 15. 32, 16.
 ἀποτάσσεσθαι 54, 2.
 ἀποτελεῖν 12, 6.
 ἀποτίθεσθαι 28, 22.
 ἀποτρέχειν 16, 14.
 ἀποτυγχάνειν 62, 12. 65, 7.
 ἀποτυγλοῦν 49, 19.
 ἀποφέρειν 3, 12. 8, 14.
 26, 12. 14.
 ἀποχωρεῖν 20, 17. 49, 12.
 76, 20.
 ἀπροσκόπως 51, 7.
 ἀπτεσθαι 8, 2. 13, 20.
 ἀπώλεια 94, 12.
 ἀργός 88, 29.
 ἀρέσκειν 8, 2. 51, 9. 86, 2.
 135, 13.
 ἀρεσιόν 8, 4.
 ἀρετή 36, 4.
 ἀριθμός 137, 10.
 ἀριστερός 14, 6. 19.
 Ἀρκαδία 112, 29.
 ἀρκεῖν 27, 9. 86, 10.
 ἀρκετός 24, 15. 25, 11.
 79, 6.
 ἀρμογή 15, 19. 20. 19, 3. 5.
 123, 2.
 ἀρμόζειν 15, 18. 16, 6.
 21, 3. 22, 13. 16. 17.
 115, 28.
 ἀρνεῖσθαι 10, 16. 17. 19.
 11, 12. 12, 4.
 ἄρρησις 140, 1.
 ἄρι 89, 8.
 ἄρτος 87, 19.
 ἀσβόλη 113, 1. 118, 22.
 ἀσέλγεια 9, 14. 22, 3. 75, 14.
 ἄσηπτος 108, 9.
 ἀσθένεια 25, 9. 28, 5. 12.
 44, 8. 96, 3.
 ἀσθενής 28, 5.
 ἀσχεῖν 59, 2.
 ἀσπάζεσθαι 4, 6. 5, 23.
 31, 18. 33, 5.
 ἄσπιλος 33, 16. 91, 2.
 ἄσπλαγχνος 95, 14.
 ἀστέροτος 61, 1.
 ἀστομάχητος 6, 1.
 ἀσυγκρασία 25, 13.
 ἀσύγκριτος 54, 10.
 ἀσύμφορος 44, 16. 46, 12.
 48, 16. 53, 10. 79, 1.
 80, 3.
 ἀσύνετος 21, 5. 24, 2.
 27, 14. 62, 4.
 ἄτονος 77, 10.
 αὐθαδεία 135, 15.
 αὐθάδης 88, 14. 135, 13.
 αὐθέντης 118, 15.
 αὐξάνειν 4, 13.
 αὐτάρκεια 52, 5. 79, 6.
 ἀφανίζεσθαι 46, 15.
 ἀφελπίζειν 28, 12.
 ἄφρονες 10, 1. 43, 17. 19.
 44, 4. 45, 7. 8.
 ἀφιέναι 6, 19. 9, 2. 14, 3.
 21, 23. 99, 13.
 ἀφιστάσθαι 11, 4. 20, 6.
 22, 1.
 ἀφορμή 42, 8. 44, 1.
 ἀφρόνως 34, 16.
 ἀφροσύνη 49, 4. 97, 12. 18.
 ἄφρων 42, 18. 49, 3.
 ἀφρηνοῦν 3, 11.
 ἀφροισιὺν 104, 9.
 ἄχρηστος 20, 13. 21, 17.
 47, 8.
 ἀχώρητος 36, 2. 128, 15.
 ἄψενστος 39, 7.
 ἀψήνδιον 46, 13. 47, 3.
 B.
 βαπτίζειν 22, 7.
 βασανίζεσθαι 22, 18. 43, 6.
 95, 12.
 βάσανος 22, 21. 95, 22.
 βασιλεία 125, 17. 22.
 βασιλεύς 26, 4.
 βασταίνειν 7, 11. 23, 6.
 25, 24. 128, 15.
 βεβηλοῦν 107, 18.
 βιβλαρίδιον 8, 21. 11, 17.
 12, 7.
 βιβλίδιον 9, 1. 5. 6.
 βιβλίον 5, 22. 12, 3.
 βίβλος 7, 5. 82, 13.
 βιβρώσκειν 101, 2.
 βιωτικός 6, 20. 27, 25.
 48, 12. 96, 1.
 βλαβερός 25, 12. 51, 5.
 βλάπτειν 27, 9.
 βλαστᾶν 83, 5. 7.
 βλασφημεῖν 9, 10.
 βλασφημία 57, 6.
 βλάσφημος 133, 7.
 βλέμμα 94, 16.
 βλέπειν 4, 5. 7. etc.
 βληχρός 81, 13. 88, 29.
 βόσκω 93, 2. 95, 6.
 βοτάνη 64, 10. 85, 13. 16.
 βουλεύειν 3, 9. 5, 1. 2. 4.
 βουλή 6, 6. 8. 7, 15.
 βουνός 7, 19.

βραδύνειν 133, 17.
βραδύς 61, 13, 16.
βρέφος 140, 15, 22.
βυθός 15, 15, 17, 19, 4.

Γ

γαμεῖν 41, 13, 21, 44,
24, 25, 45, 2.
γανυόμενοι 5, 7, 25, 17.
γελᾶν 4, 19, 6, 2.
γέμειν 113, 8.
γέμιζειν 76, 11.
γεννᾶσθαι 24, 3, 4, 32, 19.
γένος 132, 6, 133, 9,
136, 24.
γεύεσθαι 87, 19.
γῆ 7, 17, 15, 15, 90, 25.
γινώσκειν 16, 16, 27, 17,
41, 7.
γλυκύς 47, 4, 6, 75, 11.
γλυκύτης 47, 1.
γλώσσα 9, 18, 31, 7.
γνωρίζειν 8, 18, 9, 16, 20,
12, 6, 33, 3.
γνώσις 9, 9.
γόνατα 4, 3, 8, 16.
γονεῖς 6, 15, 9, 11, 13.
γράμμα 9, 4, 5.
Γραπτή 12, 8, 9.
γράφειν 11, 13, 12, 7,
35, 1, 2, 5, 112, 14, etc.
γραφὴ 9, 9.
γυμνός 134, 10.
γυνή 23, 5, 40, 6, 9, 41, 8.
γωνία 69, 25, 114, 10.

Δ

δαιμόνιον 37, 6, 136, 21.
δαίρειν 95, 7.
δαπανᾶν 71, 12, 13.
δαπάνη 87, 21.
δέησις 27, 8.
δεῖσθαι 12, 15.
δεικνύναι 16, 14, 34, 19.
δειλαίνειν 112, 27.
δειλία 135, 5.
δεινός 63, 13.
δαινῶς 6, 17.
δελτυεῖν 125, 1.
δεῖπνος 86, 7.
δεκτός 81, 31, 84, 20.
δένδρον 80, 15.

δεξιός 14, 5, 17, 15, 8.
δέοντα, τὰ 81, 15.
δέσμα 34, 4, 94, 14.
δεσπότης 9, 21, 10, 4,
17, 18, 47, 2, 5.
δηλοῦν 24, 17, 29, 1.
δημόσιος 30, 1.
διαβαίνειν 4, 2.
διάβολος 44, 9, 14, 46, 11,
54, 13, 19, 55, 5, 62, 6,
63, 2, 68, 5, 72, 10,
75, 13, 17, 76, 4, 77, 9.
διαδίδοναι 86, 11.
διακονεῖν 38, 11, 137, 25.
διακονία 38, 8, 10, 73, 20,
79, 21, 82, 1, 138, 31.
διάκονος 137, 25.
διακρίνειν 5, 19, 38, 9,
80, 11.
διακρυβεσθαι 104, 5.
διαλείπειν 7, 3, 33, 18,
62, 1.
διαλογίζεσθαι 3, 6, 14, 7,
30, 11, 60, 5.
διαμαρτάνειν 40, 10, 11,
83, 26.
διάνοια 28, 3, 49, 19,
64, 13, 84, 5, 6.
διαπορεῖν 114, 18.
διαρπάζειν 137, 25.
διαφθείρειν 11, 10, 25, 12,
31, 21, 84, 4.
διδάσκαλος 43, 15, 129, 23,
133, 11, 137, 16.
διδάσκειν 31, 3, 133, 24.
διδαχή 53, 13.
δικάζεσθαι 38, 6.
δίκαιος 4, 20, 5, 1, 2, 7, 2,
8, 5, 10, 6, 24, 22, 20,
41, 2.
δικαιοσύνη 10, 10, 12,
11, 10, 13, 21, 21, 1,
24, 25, 36, 4, 45, 14,
48, 6.
δικαιοῦν 25, 1, 48, 1.
δικαίωμα 77, 14.
διπλοῦς 50, 13, 55, 5.
δισσός 55, 6.
δισταγμός 139, 20.
διστάζειν 38, 2, 61, 2, 4.
διχοστασία 26, 5, 37, 7,
119, 15.

διχοστατεῖν 108, 28.
διχοστατίας 109, 21.
διψυχεῖν 10, 13, 15, 1,
17, 10, 30, 10, 12, 31, 1,
32, 7, 60, 2, 92, 6, 7,
110, 2.
διψυχία 10, 3, 21, 23,
27, 14, 22, 60, 2.
δίψυχος 32, 16, 18, 48, 9,
61, 4, 108, 24.
δοκεῖν 34, 9.
[δοκῶν ? 33, 23.]
δοκιμάζειν 6, 9, 19, 11,
33, 8, 9, 68, 22, 117, 17.
δόλος 138, 16.
δολιότης 107, 16.
δόξα 5, 2, 6, 22, 7, 8, 22,
10, 4, 12, 13, 14, 14, 22,
16, 19, 74, 17.
δοξάζειν 3, 10, 8, 17,
30, 7, 9, 39, 2.
δόσις 48, 14.
δουλεύειν 24, 8, 32, 13,
90, 18.
δοῦλος 6, 5, 6, 30, 6,
39, 18, 40, 13.
δρέπανον 100, 13.
δύναμις 7, 13, 17, 17,
23, 19, 24, 1, 2, 31, 21,
48, 8, 17, 50, 12, 58, 5.
Δύναμις 129, 5.
δύνασθαι 3, 13, etc.
δυνατεῖν 32, 16.
δυνατός 3, 11, 54, 10,
62, 10, (πίστις.)
δύσβατος 75, 8.
δύσκολος 44, 17, 61, 9,
71, 11, 75, 13.
δυσμαθής 135, 13.
δωρημα 38, 3, 82, 1.
δῶρον 14, 21.

Ε

εἶν 10, 22, 14, 6, 8.
ἐγγίζειν 69, 24.
ἐγγράφειν 7, 4, 58, 1.
ἐγγράφος 88, 6.
ἐγγίς 11, 12.
ἐγείρεσθαι 7, 24, 8, 19,
15, 5, 30, 16.
ἐγκαταλείπειν 60, 8.

ἐγκράτεια 11, 6, 23, 10,
24, 4, 129, 4.
ἐγκρατεύειν 36, 3, 56, 7, 8.
(ἐπὶ) 9, (acc.) 12, 15.
(ἀπό) 57, 8, 9, 12, 18,
58, 1, 2, 3, 4, 8, 12,
59, 10, 12, 19.
ἐγκρατής 6, 11.
ἐδεσμα 25, 8, 10, 48, 13,
53, 2, 57, 2, 72, 5.
ἐδεσμοδιδάσκαλος 135, 17.
ἐθνικός 64, 4.
ἐθνος 8, 6, 10, 8, 42, 3,
68, 10, 80, 3, 83, 17, 23,
110, 16, 19, 131, 22,
140, 9.
ἐθω εἰώθειν 84, 15.
εἰδωλολατρεῖν 68, 11, 12,
134, 5.
εἰρηνεύειν 20, 15, 25, 3,
26, 8, 29, 2, 37, 7.
εἰρήνη 19, 2, 20, 16.
εἴσοδος 126, 1.
εἰσπορεύεσθαι 65, 8.
ἐκβολος 20, 1.
ἐκζητεῖν 17, 13, 25, 14.
ἐκθαμβος 13, 11.
ἐκκαεῖν 62, 2.
ἐκκλείειν 25, 19, 79, 4.
ἐκκλησία 4, 13, 7, 18,
10, 9, 11, 19, 12, 12,
17, 4, 25, 21, 30, 4,
31, 17, 112, 22, 126, 12,
132, 18, 28.
ἐκκολάπτειν 123, 3.
ἐκκόλαψις 114, 6.
ἐκλάμπειν 30, 18.
ἐκλέγεσθαι 13, 4, 33, 17,
85, 5.
ἐκλεκτός 7, 20, 8, 22,
10, 4, 12, 7, 23, 9, 26, 7,
32, 7, 33, 16.
ἐκπειράζειν 34, 9, 44, 14,
76, 8.
ἐκπειραννύναι 115, 8.
ἐκπίπτειν 64, 12.
ἐκπλέκειν explicare 95, 4.
ἐκπληροῦν 22, 18.
ἐκπορεύεσθαι 30, 20,
31, 13, 38, 17.
ἐκπρεπής 3, 11.
ἐκριζοῦν 62, 5.

- ἐκτίλλειν 85, 19. 105, 7.
ἐκτρέφειν 24, 13.
ἐκτρίβειν 63, 15. 65, 5, 9.
92, 13.
ἐκφεύγειν 31, 22. 23.
32, 5. 11. 33, 7.
ἐκφροικτος 6, 9. 7, 10.
ἐκχωρεῖν 78, 19.
ἐλαιος 70, 8.
ἐλαφρός 49, 3. 68, 18.
75, 9.
Ἑλλάδα 11, 13.
ἐλέγχειν 4, 9.
ἐλεγχος 4, 10.
ἐλείν 6, 21.
ἐλεος 9, 19. 24, 24. 26, 4.
83, 11.
ἐλευθερία 85, 32.
ἐλευθερος 85, 10.
ἐλεφάντινος 13, 8.
ἐλκεσθαι 15, 17. 19, 4.
ἐλπίζειν 76, 7. 77, 17.
103, 24.
ἐλπίς 5, 6. 27, 23. 47, 13.
ἐμβλέπειν 23, 4.
ἐμμένειν 10, 12. 11, 6.
14, 12. 20, 18. 33, 10.
42, 4.
ἐμπύμπλημι 88, 3.
ἐμπύπτειν 16, 10.
ἐμφαντίζεσθαι 13, 1. 26, 17.
ἐμφραγνύναι 32, 4.
ἐμφύρεσθαι 64, 3. 71, 16.
ἐνδεής 12, 18. 59, 11. 7.
68, 28.
ἐνδέχεσθαι 17, 18. 69, 21.
ἐνδιδύσκειν 127, 3.
ἐνδοξος 7, 14. 17, 17.
30, 7. 13. 32, 2. 34, 3.
38, 10. 55, 2. 11. 73, 24.
87, 3. 90, 14. 98, 26.
100, 12. 119, 17.
ἐνδυμα 71, 15. 127, 15.
ἐνδυναμοῦν 28, 23. 50, 5, 6.
76, 3. 77, 13.
ἐνδύνειν 28, 16. 31, 2. 36, 4.
37, 9. 49, 21. 62, 9.
(τὴν πίστιν) 92, 8. 14.
ἐνέργεια 47, 11. 48, 3. 5.
50, 14.
ἐνεργεῖν 48, 7. 69, 13.
ἐνθυμεῖν 40, 12.
ἐνθύμησις 6, 5. 40, 10.
13. 15. 53, 15.
ἐννεύειν 14, 6.
ἐντιμος 85, 6.
ἐντυγχάνειν 81, 21. 82, 7.
ἐνοχος 37, 2. 41, 9.
ἐνσκιροῦν 26, 1.
ἐντέλλειν 9, 20. 24, 18.
34, 18. 35, 3. 40, 5.
ἐντευξίς 47, 10. 66, 16.
67, 2. 69, 5.
ἐντολή 19, 12. 34, 18.
35, 1. 36, 6. etc.
ἐντρέπεσθαι 4, 17. (accus.)
ἐντροφᾶν 66, 9.
ἐντυγχάνειν 66, 4. 14.
ἐξάγειν 3, 5.
ἐξαίφνης 9, 5. 28, 14.
ἐξακριβάζεσθαι 43, 8. 44, 1.
ἐξαλείφειν 137, 8.
ἐξάπινα 120, 17.
ἐξεγείρειν 13, 22. 28, 15.
ἐξηπλώμενος 13, 10.
ἐξηγεῖσθαι 32, 7.
ἐξηγήσεις 22, 11.
ἐξιλάσσεσθαι 5, 17.
ἐξομολογεῖσθαι 4, 4. 13.
15, 19. 136, 14.
ἐξομολόγησις 81, 12.
ἐξουσία 42, 13. 44, 12. 78.
11, 90. 2, 136. 14, 139. 17.
ἐπάγειν 10, 1. 39, 20.
ἐπαγγελία 7, 21. 10, 11.
14, 21. 79, 13.
ἐπαγγέλλειν 7, 21. 12, 16.
15, 5. 35, 9. 85, 33. ?
ἐπαινεῖν 135, 16.
ἐπαίρειν 15, 8.
ἐπαισχύνειν 108, 4. 135, 6.
ἐπανακάμπτειν 78, 9.
79, 2. 127, 27.
ἐπαναμυμνήσκειν 31, 1.
ἐπέρχεσθαι 25, 13.
ἐπερωτᾶν 17, 5. 11. 21, 5.
22, 12. 24, 10. 15.
ἐπερώτημα 67, 22.
ἐπιβάλλειν 65, 6.
ἐπίγειος 63, 1. 68, 18.
ἐπιγινώσκειν 53, 8.
ἐπιγράφειν 82, 13.
ἐπιδεικνύναι 15, 5. 39, 14.
ἐπιδιμεῖν 79, 23.
ἐπιδιδόναι 3, 5. 15, 15.
101, 2.
ἐπιεικής 74, 16.
ἐπιζητεῖν 27, 18.
ἐπιθυμεῖν 4, 6. 6, 10.
ἐπιθυμία 4, 19. 21. 6, 11.
22, 3. 10. 23, 14.
57, 14.
ἐπικαίειν 113, 5.
ἐπιλαλεῖν 108, 5.
ἐπιλαμβάνειν 15, 6.
ἐπιλάμπειν 83, 11.
ἐπιλανθάνεσθαι 29, 5.
93, 15.
ἐπιλύειν 86, 23. 88, 23.
ἐπίλυσις 89, 9.
ἐπιμελῶς 17, 13. 73, 20.
ἐπιμένειν 20, 12. 41, 8.
ἐπιρρίπτειν 28, 1. 31, 24.
32, 14. 81, 1.
ἐπισκέπτεσθαι 25, 4.
58, 15. 79, 17.
ἐπίσκοπος 138, 28.
ἐπισκοτεῖν 46, 1. 64, 7.
ἐπισπᾶν 5, 6. 25, 9.
41, 18.
ἐπισπουδάζειν 81, 23.
ἐπιστήμη 23, 17. 24, 6.
ἐπιστρέφειν 6, 15. 11, 13.
33, 23. 51, 11. 59, 5.
60, 6.
ἐπιταγή 23, 6.
ἐπιτίθῃμι 19, 4.
ἐπιτρέπειν 12, 9. 41, 3.
ἐπιτυγχάνειν 61, 5. 65, 16.
ἐπιφέρειν 6, 7. 68, 11.
ἐπιχεῖν 46, 14.
ἐπιχορηγεῖν 81, 20. 21.
ἐποικοδομεῖν 24, 14.
ἐργάζεσθαι 10, 12. 11, 7. 10.
14, 13. 22, 4. 22. 35, 7.
37, 11. 40, 9. 14.
ἐργασία 53, 11.
ἐργον 6, 10. 24. 22, 22.
23, 13. 37, 11. 40, 14.
ἐρευνᾶν 64, 2. 17.
ἐρημος 11, 14.
ἐρημοῦν 138, 3.
ἐρημώδης 137, 22. 33.
ἐρία 5, 20.
Ἑρμᾶς 4, 7. 5, 23. 6, 1. 10.
8, 10. 9, 10. 10, 21.
11, 1. 13, 20. 14, 9.
24, 19. 30, 10. 31, 1.
ἐρχεσθαι 31, 5.
ἐρωτᾶν 5, 18. 9, 7. 12, 3.
13, 1. 23, 1. etc.
ἐρώτησις 27, 4.
ἐστάθῃ 13, 18.
ἔσχατα 7, 11. 8, 45. 10, 8.
ἐτοιμάζειν 78, 6. 8. 79, 5.
ἐτοιμος 79, 6. 114, 5.
ἔτος 3, 2.
εὐαρεσטיῖν 14, 10.
εὐάρεστος 73, 13.
εὐειδής 11, 16.
εὐθαλής 83, 16. 85, 20.
εὐθέως 52, 4.
εὐθηνεῖσθαι 48, 18.
113, 11.
εὐθηνία 37, 8. 46, 4.
εὐθυμος 59, 5.
εὐθύς 69, 16.
εὐθύτης 19, 12.
εὐκατάλλακτος 5, 3.
εὐκοπος 75, 11.
εὐκόπως 74, 4.
εὐλογεῖν 7, 18.
εὐμορφος 127, 18.
εὐοδοῦσθαι 96, 8. 14.
εὐπρέπεια 7, 15.
εὐπρεπής 26, 24. 80, 14.
εὐπρεπῶς 85, 24.
εὐπρόσδεκτος 66, 8.
εὐρίσκειν 38, 13. 39, 1.
εὐσπλαγχνία 10, 20. 60, 8.
εὐσταθεῖν 48, 10. 95, 9.
εὐχαριστεῖν 30, 9. 84, 10.
εὐφραίνεσθαι 46, 2.
73, 25.
εὐχρηστος 19, 19. 20, 7.
21, 9. 11. 16. 17. 18.
33, 9. 47, 4. 6. 9.
εὐψυχεῖν 6, 24.
εὐώνυμος 15, 7.
ἔχω 9, 19. 12, 4. 14, 22.
37, 4 (?). 8.
Ζ
ζῆλος 109, 9.
ζῆμία 96, 2.
ζητεῖν 46, 7. 49, 12.
ζωή 5, 10. 7, 5. 10, 16. 18.
11, 9. 17, 15. 21, 18.

23, 12, 14, 26, 6, 28, 14,
32, 13, 33, 17, 56, 3,
57, 7, 58, 11, 68, 23,
137, 26.
ζωοποιεῖν 44, 27, 131, 7.
ζῶω 11, 5, 22, 2, 23, 18,
36, 5, 38, 11, 39, 17,
43, 10, 11, 13, 44, 17,
45, 4, 54, 4, 6, 55, 11,
57, 9, 18, 59, 10.

H

ἡγεῖσθαι 4, 16, 8, 17,
17, 7, 30, 8.
ἡδέως 37, 1.
ἡδονή 67, 5, 76, 16,
111, 13.
ἥλιος 30, 18, 113, 5.
ἡμέρα 22, 18, 24, 18,
27, 6.
ἡμερος 7, 12, 75, 12.
ἡμεροῦν 71, 11.
ἡμιζήρος 101, 6, 113, 3.
ἡπιότης 137, 4.
ἡσυχία 49, 13.
ἡσυχίος 49, 1, 52, 3,
59, 1.
ἦχος 30, 10.

Θ

θάλασσα 7, 20.
θάνατος 5, 5, 10, 25,
40, 14.
θανατοῦν 72, 2.
θανατώδης 72, 12.
θαρρεῖν 31, 3.
θάρσος 13, 15.
θανμάσιος 30, 8.
θανμαστός 74, 18.
θανμασιῶς 7, 9, 17, 19,
89, 25.
θεᾶσθαι 23, 3.
Θεορί 32, 4.
θεῖος 24, 7, 30, 18,
68, 16, 24 (πνεῦμα).
69, 4, 5, 20, 71, 2.
θέλημα 77, 7.
θεμελιοῦν 6, 22, 7, 16,
17, 15, 29, 14, 30, 12.
θεμέλιον 115, 29, 117, 25.
θεός 3, 10, 4, 11, 5, 11,
17, 6, 5, 13, 7, 8, 12.

23, 11, 5, 31, 24,
33, 16, 17, 35, 15,
36, 5, 38, 1, 4, 11,
39, 1, 18, 40, 3, 13,
44, 9, 45, 4, 46, 4,
47, 6, 48, 4, 69, 3.
θεότης 64, 3, 7, 17, 68, 15,
69, 11, 12, 70, 3.
θέρος 83, 10, 24.
θέσις 29, 11.
θηρίον 14, 16, 30, 19, 21,
31, 4, 11, 20, 32, 3, 6, 8,
33, 24.

θλάειν 107, 21.
θλίβειν 38, 5, 66, 3,
79, 16.
θλίψις 10, 15, 11, 1, 11,
14, 16, 21, 7, 29, 21,
32, 5, 9, 33, 15, 135, 4.
θόρυβος 115, 4.
θραύειν 28, 2, 70, 1.
θροῖς 13, 12, 26, 22, 24,
28, 10, 31, 16.
θυγάτηρ 23, 11, 15, 62, 6,
72, 10.
θυμός 49, 5.
θύρα 25, 20.
θυσιαστήριον 66, 17, 67, 3,
103, 4.

I

ἰᾶσθαι 5, 11, 6, 18.
ἱασις 42, 12, 77, 7, 112, 7.
ιδέα 6, 2, 34, 13, 93, 6.
ἴδιος 7, 17, 38, 3, 78, 9,
80, 4.
ιδιωτικός 11, 1.
ιδού 7, 12, 18.
ιερός 88, 7.
ικανός 76, 11, 98, 6, 7.
ικμάς 103, 11.
ιλαρός 6, 2, 8, 9, 26, 9,
23, 25, 31, 17, 37, 10.
ιλαρότης 46, 4, 66, 7,
67, 10, Ἰλαρότης 129, 7.
ιλατεύειν 5, 18.
ιλεως 10, 20, 136, 15.
ἱματιον 93, 2, 127, 4.
ἱματισμός 5, 22, 102, 16,
126, 22.
ἰός 26, 1, 138, 18.
ἰσχύειν 7, 9, 24, 8.

ἰσχυροποιεῖν 6, 22, 23,
29, 7, 30, 5, 34, 17,
76, 26.
ἰσχυροποιήσις 28, 24.
ἰσχυρός 7, 16, 19, 21,
27, 10, 29, 11, 48, 17.
ἰσχυρότης 28, 23.
ἰσχυρῶς 29, 12, 76, 19.
ἰσχύς 28, 16, 112, 21.
ἰταμός 69, 16.
ἰτέα 100, 9, 103, 9.

K

καθαρίζειν 10, 23, 14, 24,
15, 1, 24, 21, 26, 2,
33, 11, 13, 60, 12.
καθαρός 26, 3, 32, 12,
33, 17, 45, 15, 46, 7.
καθέδρα 5, 20, 7, 25,
8, 1, 8, 26, 20.
κάθηναι 14, 20, 26, 20.
καθημερινός 7, 2.
καθίζειν 5, 23, 14, 3, 4, 5,
15, 1, 34, 2.
καθοπλίζειν 72, 15, 73, 2.
καίειν 16, 10, 22, 1.
καινός 125, 10.
καιρός 8, 12, 24, 10,
48, 20.
καλεῖν 44, 5.
κάλλος 3, 6, 8, 26, 24.
καλῶς 43, 18.
κάμνειν 59, 3.
Καμπανός 30, 1.
καρδία 3, 7, 4, 19, 21,
5, 5, 19, 6, 6, 7, 4,
10, 2, 3, 17, 8, 20, 15, 18,
22, 2, 26, 1, 2, 3, 27, 15,
28, 2, 31, 24, 32, 10,
64, 18 (καρδίαν ἔχειν
πρός). 83, 24.
καρδιογνώστης 44, 6.
καρπάσιος 13, 10.
καρπός 80, 12.
καρποφορεῖν 80, 12.
καταβαίνειν 43, 17.
καταβαρύνειν 77, 3.
καταδυναστεύειν 76, 5.
καταισχύνειν 76, 9.
κατακαίειν 83, 19.
κατακαλύπτειν 31, 14.
κατακάλυψις 31, 15.

κατάκαρπος 113, 24.
κατακόπτειν 16, 1, 20, 3.
κατακροᾶσθαι 13, 18.
κατακρυβεῖν 45, 3,
54, 14, 62, 8, 77, 8.
καταλαλεῖν 37, 1.
καταλαλία 37, 3, 6, 57, 5.
κατάλαλος 98, 7.
καταλείπειν 28, 14.
καταμόνας 69, 1.
καταπαλαίειν 76, 8.
καταπιστεύειν 62, 19.
καταρτίζεσθαι 12, 2,
35, 16.
κατασκήνωσις 90, 28.
κατάσκιος 113, 20.
καταστέφειν 48, 5, 52, 12.
καταφθείρειν 6, 17, 20.
καταφθора 93, 18.
καταφρονεῖν 55, 4, 62, 8.
κατάχρημα 25, 6.
καταψεύδεσθαι 4, 18.
κατεπιθυμεῖν 14, 22.
κατεπίθυμος 23, 2.
κατεργάζεσθαι 10, 25,
40, 15.
κατηγής 6, 2.
κατισχύειν 11, 8, 77, 16.
κατοικεῖν 4, 12, 33, 5,
10, 16, 37, 8, 39, 3, 20,
41, 1, 42, 15, 45, 6, 15,
83, 9, 90, 17, 91, 3.
κατοικήσις 24, 9.
κατοικία 104, 11, 108, 18.
κατοικίζω 39, 1, 90, 16.
κατορθοῦσθαι 5, 2, 10, 10,
19, 12, 32, 15.
καύχησις 57, 3.
κεῖσθαι 16, 3, 20, 2, 10,
42, 1, 50, 14.
κενοδοξία 57, 14.
κενός 48, 15, 49, 15,
68, 2, 13, 69, 13,
133, 15.
κενόςπονδος 117, 31.
κενοῦν 70, 4, 135, 19.
κένωμα 68, 3.
κενός 69, 27.
κεράμιον 46, 14, 70, 8,
76, 71.
κέραμος 30, 21.
κερβικάριον 13, 9.

κεφάλαιος 34, 20.
 κεφαλή 30, 22. 31, 9.
 99, 8.
 κήρυγμα 104, 2. 131, 3.
 κηρύσσειν 104, 1. 137, 16.
 κῆτος 30, 19. 31, 6.
 κινεῖν 31, 6, 7.
 κλάδος 100, 13.
 κλαίειν 5, 24. 16, 21.
 30, 22. 39, 9.
 κλείειν 5, 14.
 κλέμμα 57, 13.
 Κλήμης 12, 8.
 κληρονομεῖν 23, 14.
 κληρονομία 28, 15.
 κληρονόμος 85, 27.
 κλήσις 44, 13.
 κλίνη 34, 3.
 κοιμᾶσθαι 11, 25. 44, 24.
 124, 11.
 κοίμησις 27, 24. 130, 4.
 κοινός 91, 21.
 κοινωνικός 41, 10.
 κοκκάριον 70, 27.
 κόλασις 132, 10.
 κολλᾶν 15, 20. 20, 13.
 65, 3. 9. 68, 8. 69, 24.
 97, 22. 109, 24.
 κολοβάσθαι 16, 5. 20, 19.
 κολοβός 21, 2. 118, 23.
 κοριοστός 30, 14. 16, 17.
 κόπος 16, 24. 37, 11.
 κοσμεῖν 31, 13.
 κόσμος 7, 14. 12, 1. 29, 13.
 33, 4. 6. 7. 74, 18.
 κραυπή 53, 3.
 κραταιός 7, 13.
 κρατεῖν 17, 17. 23, 8.
 24, 1. 8. 29, 13(!).
 118, 19.
 κρεμάννυμι 80, 22.
 κρημνώδης 4, 1. 95, 3.
 κρίσις 25, 13.
 κροκάδης 93, 2.
 κτῆμα 79, 22.
 κτήνος 30, 15. 113, 12.
 κτίζειν 4, 12. 7, 14. 17.
 12, 1. 17, 22. 35, 16.
 74, 18. 83, 23. 89, 23.
 90, 4. 16. 99, 18. 103, 22.
 κρίσις 3, 10. 7, 15. 17, 22.
 55, 15. 74, 19. 90, 16.

113, 26. 125, 13. 128,
 16. 136, 14. 137, 14.
 κτίσμα 25, 5. 56, 5. 75, 1.
 κύκλος 16, 2. 23, 5.
 κυλιούν 16, 9. 11. 21, 22.
 22, 6.
 Κυρία 4, 8. 16. 5, 24.
 6, 3. 7, 1. 8, 3. 23.
 13, 3. 14, 3. 15, 9.
 16, 15. 18. 17, 7. 12, 19.
 19, 9. 21, 4. 9. 23, 5.
 15, 19. 31, 19. 33, 3.
 κυριεύειν 50, 3. 72, 12.
 Κύριος 4, 4. 9. 5, 18.
 9, 11. 10, 16. 11, 12.
 27, 11. 16, 17. 28, 2.
 4, 20. 24. 30, 3. 12, 23.
 31, 2. 22. 32, 1. 2. 8.
 11, 13. 14, 15. 35, 8.
 38, 8. 39, 3. 4. 5. 11.
 12, 16. 41, 3. 4. 42, 14.
 43, 2. 44, 3. 6. 7. 11.
 45, 2. 46, 9. 10. 47, 7.
 48, 8. 19. 51, 11. 54.
 8, 11. 55, 16. 58, 9.
 60, 7. 69, 10. 12. 78, 12.
 κυριότης 90, 2.
 κύμη 3, 10. 8, 12.
 κυφοῦν 70, 6.

A

λαλεῖν 4, 16. 13, 4. 24, 20.
 33, 18. 34, 12. etc.
 λαμβάνειν 3, 12. 11, 17.
 27, 5.
 λαμπηδών 114, 8.
 λαμπρός 5, 22. 15, 8. 12.
 115, 12. 116, 19. 122,
 12. 119, 7. 16.
 λαός 11, 14. 31, 21.
 λατομεῖσθαι 19, 10. 115,
 12. 119, 13. 131, 29.
 λατόμος 122, 5.
 λέγειν 3, 7. 4, 6. 7. etc.
 λέπειν 14, 11.
 λειτουργεῖν 46, 3. 8. 99,
 32. 139, 5.
 λειτουργία 87, 5. 88, 6.
 λέντιον 13, 10.
 λευκός 5, 20. 21. 16, 5.
 21, 2. 31, 10. 14, 16.

33, 15. 34, 4. 94, 14.
 102, 17. 116, 19. 122, 1.
 λῆμμα 133, 23.
 λῆψις 48, 14.
 λίθος 15, 11. 14. 17. 19.
 22. 16, 2. 7. 19, 6. 8.
 20, 19. 70, 20. etc.
 λινεός 13, 9.
 λίνον 13, 10.
 λογιζεσθαι 85, 14.
 λόγος 7, 2. 22, 7. 26, 10.
 38, 4. 39, 16. 137, 17.
 λοιπός 14, 18.
 λούεσθαι 3, 4.
 λυμαίνεσθαι 25, 9. 10.
 31, 4. 32, 5.
 λυπεῖν 5, 15. 24. 14, 7. 8.
 29, 4. 65, 8.
 λύπη 28, 3. 29, 6. 33, 13.
 39, 20. 63, 8. 65, 6.
 67, 5.
 λυπηρός 66, 1. 11.
 λυτροῦν 30, 23. 58, 15.

M

μακάριος 3, 7. 10. 14.
 11, 9. 23, 12. 58, 12.
 88, 9. 92, 3. 136, 28.
 μακράν 73, 3. 75, 7.
 μακροθυμία 46, 10. 47,
 5. 8. 48, 16. 49, 22.
 N. pr. 129, 5.
 μακρόθυμος 6, 1. 45,
 12. 14.
 μαλακία 27, 22. 28, 22.
 μαλακίζειν 27, 25.
 μάντις 67, 19.
 Μάξιμος 11, 11.
 μαράνειν 27, 21. 136, 1.
 μαρτυρεῖν 85, 31.
 μαρτυρία 85, 30.
 μαρναῖσθαι 113, 22.
 μαστιγοῦν 95, 10.
 μαστίξ 14, 15. 32, 17.
 μαστώδης 112, 29.
 ματαίος 68, 27. 72, 5. 78, 8.
 ματαίωμα 60, 13.
 μεγαλεῖα, τὰ 31, 3. 132, 16.
 μεγάλως 7, 9. 17, 19.
 μέγας 3, 11. 4. 22. 5, 21.
 6, 12. 7, 13. 23. 9, 12.
 10, 15. 14, 16. 15, 11.

24, 11. 30, 7. 31, 3.
 32, 2. 5. 8. 9. 40, 8. 13.
 μέθυσμα 53, 2. 57, 2. 72, 5.
 μέθυσος 98, 6.
 μέλας 31, 9. 33, 4. (ὁ κό-
 σμος) 120, 25.
 μεθιστάναί 7, 19.
 μέλει 11, 2. (περὶ) 127, 9.
 μέλι 46, 14. 15.
 μέλλειν 32, 9. 44, 2.
 μένειν 14, 12.
 μέριμνα 28, 2. 31, 23. 32, 14.
 μέρος 13, 22. 14, 5. 33,
 7. 15.
 μεταγράφειν 9, 1. 3.
 μεταδιδόναι 25, 6. 13.
 μεταλαμβάνειν 22, 19.
 25, 6.
 μεταμελεῖν 5, 9.
 μετάνοεῖν 7, 4. 10, 2.
 16, 22. 19, 18. 20, 22.
 3, 9. 23. 29, 1. 4. 32, 10.
 35, 9. 41, 8. 15. 20.
 65, 13. 99, 13.
 μετάνοια 10, 6. 7. 8. 22,
 14. 30, 5. 35, 13. 38,
 13. 41, 20. 42, 7. 19.
 43, 16. 44, 15. 73, 18.
 μετατιθέναί 22, 19. 21.
 μέτοχος 42, 6.
 μέτωπον 31, 15.
 μήκος 30, 21.
 μηνιοῦν 136, 9.
 μήνις 49, 5.
 μήτηρ 23, 17.
 μιάνειν 39, 8. 42, 8.
 46, 9. 47, 9. 90, 19.
 μιγνύναι 47, 8. 67, 1. 4.
 μικρολογία 48, 13.
 μιμνήσκειν 31, 3.
 μισεῖν 71, 8.
 μισθός 69, 18.
 μίτρα 31, 15.
 Μιχαήλ 104, 4.
 μνεία 22, 9.
 μνήμη 97, 20.
 μνημονεύειν 7, 10. 11. 8,
 23. 33, 20. 40, 9. 97, 25.
 μνησικακεῖν 10, 21. 25.
 60, 11.
 μνησικακία 10, 25. 57, 5.
 μνησικάκος 136, 9.

μοιχᾶσθαι 41, 14. 42, 3.
μοιχεία 41, 5. 10. 42, 2.
57, 1.

μοιχός 98, 6.
μονάζειν 137, 34.
μονόλιθος 123, 3. 127, 1.
μορφή 26, 16. 27, 12, 18.
29, 4. 112, 17.
μόχθος 90, 8.
μυριάδες 15, 14.
Μωδαί 11, 13.
μωρός 21, 4. 48, 14, 15.
49, 3. 69, 14. 72, 6.
108, 13. 135, 16.

N

νεανίας 7, 25.
νεανίσκος 11, 16. 13, 17.
14, 1. 2. 15, 13, 15.
17, 20. 26, 12. 27, 7.
νεκρός 77, 10.
νέκρωσις 130, 13, 17.
νέμεσθαι 113, 12.
νέος 19, 14. 26, 21, 24.
29, 14.
νεῦρον 77, 10.
νήπιος 36, 9.
νηπιότης 140, 17.
νηστεία 84, 15.
νηστεύειν 9, 7. 12, 14.
27, 4. 6. 84, 10.
νικᾶν 76, 9.
νίκος, τὸ 73, 6.
νοεῖν 21, 5. 24, 18. 50, 12.
64, 6.
νόμιμος 7, 22.
νόμος 78, 14, 19. 79, 2.
90, 10. 103, 32. 104, 6.
9. 19.
νόσος 98, 8.
νοσφίζειν 137, 18.
νουθετεῖν 6, 16. 7, 3.
12, 10. 19, 15.
νοῦς 131, 23. 25. 33.
νυμφών 31, 13.
νύξ 27, 3. etc.

Ξ

ξένος 78, 3. 79, 5. 108, 10.
ξηρός 15, 23. 19, 9. 82,
19, 21.
ξύλον 80, 19.

O

οδεύειν 3, 13. 30, 2.
δόδος 21, 21. 22. 25. etc.
ὄζος 94, 15.
οἰκεῖν 34, 8.
οἶκημα 78, 8.
οἶκησις 78, 15.
οἰκοδεσπότης 86, 7.
οἰκοδομεῖν 14, 1. 15, 11.
12. 16, 22. 17, 3. 11.
14, 20. 19, 6. 32. 24,
12. 26, 12.
οἰκοδομή 15, 18. 21. 16,
1. 3. 6. 19, 3. 5. 10. 13.
17. 20, 1. 7. 33, 14, etc.
οἶκος 5, 12. 6, 13. 16, 18.
21, 24. 11, 1. 12, 2.
13, 22. 33, 2. 38, 13.
οἶνος 67, 4.
δόλοκληρος 49, 2.
δλος 5, 12, 14. 7, 4. 10, 2.
26, 23. 29, 2. 32, 10.
34, 15. 46, 14. 47, 16.
51, 10. 60, 6. 74, 15.
δλοτελής 21, 2. 27, 13.
61, 6.
δόλοκλῶς 29, 14.
δλως 42, 18. 49, 18. 60, 3.
61, 5. 64, 16. 68, 19.
69, 23.
δμαλός 4, 2. 7, 20. 37, 10.
δμαλῶς 51, 6.
ὅμοιος 53, 6. 57, 15.
59, 7. 73, 13. 82, 19.
ὁμοίωμα 40, 8.
ὁμνυμι 16, 3. 16.
ὁμόνοια 58, 9. 129, 8.
ὄν. ἐκ τοῦ μὴ ὄντος τὰ
ὄντα 4, 12. 35, 16.
ὄνειδισμός 6, 3.
ὄνομα 30, 7. 32, 2. 4.
100, 11. 125, 23.
ὀξίζειν 76, 15.
ὄξος 67, 4.
ὀξυχολεῖν 65, 12.
ὀξυχολία 42, 5. 9. 10. 47,
7. 8. 11. 48, 3. 49, 22.
65, 9.
ὀξύχολος 49, 20.
ὀπίσω 33, 23.
ὀπλον 73, 4.

ὄραμα 15, 5. 27, 3. 31, 17.
ὄρασις 8, 14. 12, 2. 14, 1.
26, 19. 27, 19. 28, 7.
ὄρη, τὰ 7, 19. 84, 10.
ὄρηγῃ 20, 9. 32, 16.
ὀργίεσθαι 4, 14. 6, 13, 17.
ὀργίλως 74, 11.
ὀρθός 13, 13. 51, 1.
ὀρθρινός 84, 13.
ὀρίεσθαι 10, 5.
ὀρκίζειν 123, 21.
ὄρνεον 113, 12.
ὀρύσσειν 119, 6.
ὀρσανός 12, 10. 58, 14.
79, 17.
ὀρχεῖσθαι 124, 19.
οὐαί 32, 18.
οὐρανός 4, 5. 6. 11. 5, 3.
14. 7, 16. 19. 30, 14.
70, 20.
οὗς, τὸ 24, 20. 33, 18.
ὀφείλειν 41, 2. 21.
ὄφελος 16, 15.
ὄψις 26, 21. 28, 8. 34, 3.

Π

πάθος 41, 11.
παιδεία 10, 24. 26, 7.
96, 11.
παιδεύειν 10, 24. 26, 6, 8.
παῖζειν 124, 17.
παλαιός 125, 10. 14.
παλαιοὺν 28, 3.
πανοῦργος 16, 17. 89, 8.
πανούργως 39, 13.
πάνσεμνος 6, 9.
παντελῶς 99, 14.
παντοκράτωρ 17, 16.
πάντοτε 4, 16. 6, 2. 19, 1.
37, 7. 8. 39, 13. 40, 9.
42, 15. 66, 8.
παράβασις 11, 1.
παραβλέπειν 79, 17.
παραβολή 16, 23. 28, 11.
35, 1. etc.
παραδέχεσθαι 41, 16.
παραδιδόναι 17, 22. 27, 25.
34, 11. 12. 39, 6.
παρακαθίζειν 34, 6.
παρακαλεῖν 59, 4. 73, 18.
παρακαταθήκη 39, 6.
παρακούειν 32, 19.

παραλαμβάνειν 7, 23.
παράμενειν 11, 9.
παράμονος 89, 10. 97, 12.
παραπικραίνειν 98, 31.
παραπλήσιος 53, 6.
παράταξις 118, 11.
παραφέρειν 15, 14.
παραφνός 102, 3. etc.
παραχαράσσειν 80, 5.
παραχρήσθαι 91, 10.
παρεμβάλλειν 48, 10.
παρενθυμεῖσθαι 11, 3.
50, 2. 74, 8. 86, 4.
παρέχειν 16, 24.
παρθένης 31, 12. 112, 23.
114, 9. 126, 17.
παροργίζειν 20, 9.
παρόδος 10, 13. 137, 21.
παρουσία 89, 24.
πάσχειν 14, 10. 18. 19, 7.
139, 8.
πατάσσειν 118, 21.
πατήρ 26, 9. 90, 11.
παύεσθαι 7, 6. 17, 2.
23, 1. 25, 2. 26, 11.
πεδίον 93, 1.
πεῖθεσθαι 73, 22.
πεινᾶν 25, 14.
πειρασμός 61, 15.
πέμπειν 86, 8. 89, 20.
πένης 81, 15. 16.
πέρας 104, 1.
περιγίγνεσθαι 7, 1. 2.
περιελαύνειν 95, 8.
περιέργως 33, 2.
περιζωννύναι 23, 10.
περικεῖσθαι 34, 4.
περικόπτειν 21, 10. 13. 15.
περίλυπος 27, 1.
περιπατεῖν 3, 11. 8. 13. 21.
21, 25. 30, 3. 80, 10.
περίπικρος 94, 16.
περιποιεῖσθαι 5, 7. 40, 1.
45, 2. 137, 26.
περισπᾶν 49, 17. 81, 11.
83, 27.
περισσεύειν 89, 24.
περισσός 45, 1.
περιτεχνίζειν 125, 24.
περιτιθέναι 7, 15.
περιτρέχειν 93, 7.
περιχαρής 23, 3. 28, 15.

πέρσι 8, 13, 15, 20.
 περσινός 8, 13, 26, 19.
 πέτρα 114, 2, 125, 8.
 πηγὴ 113, 15, 137, 14.
 πηγνύναι 7, 16.
 πήρα 34, 4, 94, 14.
 πικραίνεσθαι 47, 2, 65, 10.
 πικρία 48, 12, 49, 4, 22.
 πικρός 46, 15, 47, 7.
 πιμπλάναι 9, 15.
 πιπράσκειν 3, 1.
 πίπτειν 15, 4, 16, 11.
 21, 21, 26, 22, 5.
 πιστεύειν 20, 5, 20, 21.
 23, 23, 13, 32, 1, 15.
 36, 2, 37, 3, 4, 39, 16.
 44, 2, 50, 15, 61, 11.
 64, 3, 70, 16, 71, 3.
 πίστις 7, 23, 19, 14, 21.
 21, 6, 23, 8, 11, 24, 3.
 28, 24, 31, 2, 6, 48, 1.
 51, 12, 58, 9, 61, 6, 10.
 68, 7, 69, 5, 75, 9.
 N. pr. 129, 4.
 πιστός 19, 14, 41, 4.
 πλανᾶν 11, 18, 21, 25.
 πλατυσμός 48, 18.
 πλεονέκτης 98, 7.
 πλεονεξία 53, 4, 57, 13.
 πλευρά 115, 23.
 πληθος 69, 10.
 πληθύνειν 4, 13.
 πλήρης 6, 12, ἐκ πλήρους
 10, 11, 48, 6, 84, 20, 97, 15.
 πληροῦν 10, 7, 17, 1.
 49, 16, 68, 1, 69, 8.
 πληροφθεῖν 60, 9.
 πλούσιος 81, 9.
 πλούτος 5, 7, 21, 6, 11, 15.
 25, 17, 57, 3, 64, 4.
 72, 5, 79, 18.
 πνεῦμα 3, 12, 6, 10, 8, 14.
 24, 16, 28, 17, 21, 29.
 8, 10, 38, 17, 39, 7.
 19, 20, 45, 14, 46, 1.
 6, 8, 11, 49, 8, 10, 15.
 16, 18, 63, 2, 15, 65, 5.
 8, 66, 2, 5, 12, 67, 5.
 21, 68, 13, 69, 2, 7, 9.
 11, 15, 70, 16, 90, 15.
 112, 17, 126, 13, 127,
 129, 27.

πνευματοφόρος 70, 15.
 πνίγειν 46, 7, 85, 17.
 ποιήσις 44, 11, 60, 12.
 ποικιλία 133, 5.
 ποικίλος 43, 10, 53, 3.
 ποιμενικός 34, 4.
 ποιμήν 34, 12, 35, 12.
 80, 12, 84, 12.
 ποιμνίον 93, 5.
 πόλις 31, 5, 78, 4, 5, 6.
 πολιτεύεσθαι 90, 12.
 πολυεσπλαγχνία 107, 10.
 πολύλαλος 69, 1.
 πολυπλοκία 44, 8.
 πολυσπλαγχνία 6, 21.
 31, 22.
 πολύσπλαγχνος 44, 10.
 πολυτέλεια 53, 2, 57, 3.
 72, 4, 80, 1, 2.
 πολυτελής 78, 7.
 πολυτελῶς 43, 5.
 πολυηρεύεσθαι 9, 18.
 πονηρία 4, 20, 7, 2, 9,
 12, 14, 11, 9, 19, 16.
 20, 5, 7, 17, etc.
 πονηρός 4, 18, 21, 22.
 5, 4, 6, 8, 10, 11, 18.
 22, 11, etc.
 πορεία 90, 24.
 πορεύεσθαι 3, 9, 8, 12,
 11, 7, 19, 11, 22, 10.
 35, 7.
 πορνεία 40, 7.
 ποσότης 87, 20.
 ποταμός 3, 4, 6, 4, 2.
 ποτατός 56, 14, 83, 15.
 πούς 15, 4, 29, 12, 30, 21.
 31, 12.
 πράγμα 4, 21, 5, 4, 6, 5.
 16, 16, 17, 19, 27, 25.
 30, 13, 33, 3.
 πραγματεία 11, 3, 21, 8.
 39, 24, 64, 4.
 πράξις 6, 20, 28, 18, 42, 1.
 42, 17, 64, 7, 78, 15?
 πραότης 49, 13, 73, 12.
 πράττειν 39, 17.
 πράυς 49, 1, 52, 2, 68, 26.
 πρέσβυς 8, 20, 11, 16, 20.
 12, 1, 3, 4, 11, 17, 14, 1.
 26, 20, 22, 27, 2, 59, 2.
 πρεσβύτες 5, 21.

προβαίνειν 30, 13.
 προβάλλειν 31, 7.
 πρόβατον 92, 20.
 προετοιμάζεσθαι 32, 10.
 προγενέστερος 125, 12.
 προγίγνεσθαι 6, 18.
 προγράφειν 33, 21.
 προδιδόναι 9, 11, 13.
 προδότης 9, 12.
 προηγείσθαι 10, 9, 25, 21.
 προθυμία 87, 8, 10.
 πρόθυμος 76, 1.
 πρόνοια 7, 17.
 προσδεκτός 81, 25.
 προσδέχεσθαι 28, 13.
 29, 6.
 προσδοκᾶν 27, 23.
 προσεύχεσθαι 4, 3, 4.
 5, 11, 8, 16, 13, 18.
 34, 2.
 προσευχή 8, 19.
 προσκαλεῖν 8, 1, 85, 26.
 προσκεῖσθαι 64, 6.
 πρόσκομμα 37, 10, 51, 4.
 προσπίπτειν 52, 16.
 πρόσταγμα 84, 26.
 προστίπτειν 42, 6.
 προστιθέναι 9, 13, 12, 5.
 35, 10, 43, 14, 44, 19.
 77, 2, 86, 1, 112, 6.
 πρόσφατος 114, 5.
 πρόσωπον 20, 16, 26, 14.
 προφητεία 69, 19.
 προφητεύειν 11, 14.
 69, 20.
 προφήτης 68, 20.
 προφητικός 69, 7.
 προχωρεῖν 96, 7.
 πρόων 90, 16.
 πρωτοκαθεδρία 69, 16.
 πρωτοκαθεδρίτης 25, 22.
 πτελέα 80, 11.
 πτωχεύειν 81, 11.
 πτωχός 81, 8.
 πτωχότης 28, 13.
 πυκνῶς 68, 9.
 πυξίς 52, 24.
 πῦρ 33, 6, 9.
 πύργος 15, 11, 12, 21.
 16, 2, 3, 8, 18, 23, 17.
 3, 11, 14, 16, 19, 3, 19.
 22, etc.

P

πύργος 30, 20.
 πυροειδής 31, 9, 33, 5.
 πυροῦν 33, 11.
 πυροῦν 42, 17, 75, 6.
 ραβδίον 103, 25.
 ράβδος 15, 8, 34, 5.
 ραδίως 30, 2.
 ραθυμείν 6, 23.
 ρηγνύναι 68, 6.
 ῥῆμα 4, 11, 16, 5, 13, 18.
 7, 6, 10, 11, 16, 9, 16.
 19, 20, 12, 5, 6, 17, 16.
 24, 19, 31, 1, 32, 18.
 39, 4, 13, 21, 42, 16.
 58, 10, 68, 4, 125, 1.
 ῥίζα 113, 5, 141, 3.
 ῥίπτειν 16, 1, 7, 19, 17.
 20, 3, 21, 21, 80, 21.
 81, 6.
 ῥόδη 3, 1.
 ῥοῖζος 31, 4.
 ῥώμη 3, 1.

Σ

σαπρός 81, 7, 117, 18.
 σάρξ 25, 9, 10, 11, 26,
 21, 27, 8 (1), 28, 10.
 39, 1, 42, 2, 66, 5.
 90, 17, 91, 10.
 σάρος 123, 14.
 σαροῦν 123, 13.
 σέβεσθαι 59, 2.
 σεμνός 24, 7, 34, 7, 39, 21.
 44, 14, 48, 2.
 σεμνότης 23, 17, 24, 5, 24.
 37, 9, 41, 1, 45, 4, 52, 5.
 σήπειν 80, 22.
 σῆς, σητός 101, 2.
 Σίβυλλα 11, 18.
 σιγή 124, 19.
 σίφων 70, 21.
 σιφωνίζειν 70, 22.
 σκανδαλίζειν 30, 8, 59, 4
 (ἀπό).
 σκάπτειν 85, 15, 16, 90, 8.
 σκεπάζειν 100, 9, 103, 31.
 σκέπη 100, 10, 104, 2.
 σκεῦος 46, 3, 70, 1.
 σκιρτᾶν 93, 4.
 σκληροκαρδία 22, 24.

σκληρός 8, 4. 74, 2.
 σκληρότης 49, 11. 119, 12.
 σκολιότης 25, 2.
 σκωρία, ἡ 33, 12.
 σοφία 7, 17.
 σπαταλᾶν 93, 4. 95, 1.
 σπέρμα 9, 10. 137, 9, 11.
 σπεύδειν 115, 7.
 σπῖλος 118, 25.
 σπλάγχνιζειν 28, 21.
 44, 11. 60, 11.
 σπλάγχνον, τὸ 137, 1.
 σπουδαῖος 12, 19.
 σταγών 70, 29.
 στάδιον 30, 2. 17.
 στάζειν 24, 25.
 στατίων 84, 13.
 στανρός 14, 16.
 στεναγμός 25, 18.
 στενάζειν 25, 18.
 στενοχωρεῖσθαι 46, 6.
 στενοχωρία 33, 13. 66, 7.
 στέφανος 102, 9.
 στεφανοῦν 73, 4. 102, 11.
 στῆθος 8, 2.
 στιβάζειν 70, 8.
 στιβαρός 48, 17.
 στίλβειν 114, 7.
 στοιχεῖον 29, 13.
 στόμα 30, 20. 32, 4. 38, 17.
 στρεβλός 51, 1. 2.
 στρεβλοῦν 114, 26.
 στρόγγυλος 16, 6. 21, 3.
 12. 119, 8. 12.
 συγγνός 6, 1.
 συγκαλεῖν 86, 16.
 συγκεραννύναι 26, 3.
 συγκοπιᾶν 90, 21.
 συγκοπτειν 20, 8. 34, 15.
 77, 15.
 συγκρατεῖν 28, 6. 89, 18.
 120, 13. 126, 8.
 συγκαίρειν 85, 30.
 συγγεῖν 34, 14.
 συγχύννειν 34, 17. 74, 12.
 συζητεῖν 80, 14. 91, 25.
 συλλαβή 9, 4.
 συμβαίνειν 22, 20. 49, 20.
 σύμβιος 9, 17.
 συμβουλευέσθαι 5, 19.
 σύμβουλος 85, 28. 125, 12.
 σύμφορος 7, 12. 34, 20.

92, 10. 98, 14.
 συμφωμός 9, 14.
 συμφωνεῖν 15, 18. 19.
 1. 3. 5. 70, 2. 118, 24.
 συμψέλλιον 13, 8. 9. 23.
 15, 7. 26, 13. 27, 1.
 συμψηφίζειν 87, 20. 29.
 11. etc.
 συναγωγή 69, 4. 6.
 συναναφύρειν 11, 3.
 σύνδεσμος 113, 23.
 συνειδήσις 39, 19.
 σύνεσις 7, 14. 42, 20. 21.
 43, 1. 7. 65, 3. 88, 26.
 129, 8. 135, 16.
 συνετίζειν 42, 8.
 σύνετος 45, 12.
 συνῆξιν 41, 6. 9. 42, 5.
 συνήθεια 49, 10.
 σύνθεσις 93, 2.
 συνθραύνειν 70, 7.
 συνιέναι 42, 16. 43, 1.
 52, 1. 53, 11. 63, 17.
 65, 1. 81, 13. 82, 14.
 88, 17. 125, 11.
 συντέλεια 24, 11. 125, 16.
 συντελεῖν 24, 13. 42, 9.
 73, 16.
 συντηρεῖν 48, 1. 59, 3.
 σφραγίς 102, 16. 20. 107.
 21. 130, 14. 17. 131, 12.
 σφυροκοπεῖν 6, 24.
 σχῆμα 34, 3.
 σχίσμα, τὸ 110, 29.
 σχισμὴ 16, 5. 20, 14.
 18. etc.
 σῶζειν 5, 16. 11, 4. 6. 7.
 17, 15. 22, 24. 23, 9.
 32, 1. 39, 11. 44, 19. 20.
 54, 12. 58, 7. 61, 9.
 63, 16. 77, 12. 92, 2.
 136, 17.
 σῶμα 25, 12. 28, 6. 127, 4.
 σωτηρία 10, 6. 20, 6.
 65, 14. 74, 8.

T

τάγμα 103, 16.
 τάλαιπωρεῖν 21, 25.
 τάλαιπωρός 78, 10.
 ταπεινοῦν 43, 5.
 ταπεινοφρονεῖν 88, 1.

ταπεινόφροσύνῃ 27, 4.
 ταπεινόφρων 68, 26.
 ταρασσεῖν 74, 15.
 τάσσεσθαι 13, 7.
 ταχινός 111, 1. 134, 13.
 138, 13.
 ταχύ 24, 14. 61, 14. 65, 1.
 133, 16.
 τεῖχος 103, 1. 108, 19.
 τέκνον 7, 3. 9, 16. 26, 5.
 74, 9.
 τελεῖν 5, 17.
 τελειοῦν 62, 11.
 τέλος 10, 7. 17, 1. 22, 1.
 24, 14. 26, 25. 72, 13.
 τέσσαρες 7, 25.
 τετράγωνος 15, 11. 12.
 21, 14.
 τηλαυγές 97, 11.
 τηρεῖν 7, 22. 45, 3. 55, 14.
 77, 12.
 Τίβερις 3, 4.
 τιμή 45, 1.
 τιμωρεῖν 95, 20.
 τιμωρητής 98, 24.
 τιμωρία 95, 16.
 τίνειν 38, 6. 133, 25.
 τόνος 75, 18.
 τόπος 4, 1. 8, 15. 25, 16.
 30, 2. 33, 22. 46, 6.
 7. etc.
 τραχύς 51, 4. 113, 7.
 118, 24.
 τρέφειν 3, 1.
 τρέβολος 95, 4. 134, 2.
 τρέβος 51, 3. 90, 10.
 τρόμος 13, 12.
 τρόπος 3, 8. 4, 15. 89, 31.
 90, 1.
 τροφή 25, 12.
 τρυπᾶν 70, 22.
 τρυφᾶν 93, 3.
 τρυφερός 46, 5. 49, 10.
 52, 2.
 τρυφή 53, 3. 57, 2. 69, 17.
 72, 6. 93, 11. 97, 2.
 98, 12.
 τύπος 28, 7. 29, 20. 32, 9.
 33, 19. 80, 15. 123, 6.
 τύπτειν 118, 21.
 τρώγειν 87, 20.

Y

ὕβριζεσθαι 96, 4.
 ὕβρις 59, 3.
 ὕγιής 100, 17.
 ὕδωρ 4, 1. 7, 17. 15, 11.
 16, 11. 12, 13. 17, 11.
 14, 15. 22, 5. 6. 43, 17.
 130, 11.
 υἱός 20, 4. 85, 27. 86, 3.
 5. 6. 104, 33. 111, 31.
 112, 18. 125, 9. 11. 31.
 34, 126, 2. 7. 127, 2.
 128, 16. 130, 14. 132,
 29. 139, 9.
 ὑπάγειν 8, 9. 14, 1. 19,
 10. 20, 10. 26, 15.
 29, 21. 32, 7.
 ὑπαντᾶν 31, 12.
 ὑπαρξίς 78, 21.
 ὑπερέχειν 25, 14.
 ὑπερηφανία 53, 5. 57, 4.
 110, 17.
 ὑπερπλεονάζειν 49, 9.
 ὑπηρετεῖν 58, 14.
 ὑποδέχεσθαι 111, 19.
 ὑπόδημα 31, 14.
 ὑπόδουλος 76, 23.
 ὑπόκρισις 20, 5. 38, 6.
 57, 5. 107, 16.
 ὑποκριτής 108, 10.
 133, 11.
 ὑπομειδιᾶν 23, 4.
 ὑπομένειν 10, 14.
 ὑπόμνησις 24, 15.
 ὑπομονή 58, 10.
 ὑπονοεῖν 30, 18.
 ὑποστρέφειν 41, 16.
 ὑποτάσσειν 73, 7. 74, 19.
 76, 4.
 ὑποφείρειν 14, 14. 59, 3.
 66, 6.
 ὑστερεῖν 25, 7. 13. 18.
 38, 1. 58, 14. 88, 1.
 ὑστέρημα 14, 24.
 ὑστέρησις 96, 3.
 ὑψηλός 100, 12.
 ὑψηλοφροσύνῃ 57, 4.
 135, 19.
 ὑψηλόφρων 110, 17.
 ὑποῦν 69, 15. 135, 19.



Φ

φαίνεσθαι 8, 7, 11, 12.
82, 24, 26, 83, 1, 103,
19, 30.
φανερὸς 69, 11, 83, 16(?).
φανερῶν 12, 15, 80, 12.
83, 12, 112, 22.
φαρμακός 25, 23.
φάρμακον 25, 23, 24.
φέρεσθαι 15, 22, 19, 8.
φθαρτός 91, 10.
φθείρειν 28, 18.
φιλία 64, 4.
φιλοζῶος 103, 16.
φιλοξενία 58, 16.
φιλόξενος 58, 16, 138, 28.
φίλος 48, 14, 85, 28, 86, 5.
φιλότεχνος 6, 15.
φοβεῖσθαι 33, 23, 36, 2, 3.
54, 8, 11, 55, 15.
φοβερὸς 71, 11.
φόβος 34, 14, 54, 12.
(δισσοί 55, 6.) 58, 9.
64, 16, 65, 1, 72, 15.
φοῖνιξ 102, 10.
φορεῖν 126, 18, etc.
φράγμος 138, 1.
φρίκη 13, 13.
φρίσσειν 5, 14 (πεφρικώς).

φρόνειν 39, 18, 63, 5.
φρόνησις 26, 3, 131, 25.
33.
φυλακή 14, 15.
φυλάσσειν 35, 5, 7, 36,
3, 5, 38, 12, 39, 22, 26.
40, 5, 43, 11, 74, 2.
φυλή 131, 17.
φύλλον 52, 18.
φυτεύειν 85, 4.
φωνή 24, 11, 30, 10.

Χ

χαίρειν 4, 7, 5, 23, 16,
21, 22, 17, 6, 28, 24.
31, 18, 19, 80, 5.
χάλαζα 70, 27.
χαλεπός 8, 4, 54, 5.
χαλιναγωγεῖν 71, 9.
χαλκεύς 6, 24.
χαμαί 31, 6, 80, 21, 85, 25.
χαρά 7, 22, 29, 8, 80, 2.
χαρακοῦν 85, 7, 12, 23.
χαρακτήρ 122, 20.
χαράκωσις 85, 13.
χάραξ 88, 15.
χάρις 47, 1, 66, 8, 73, 21.
86, 13.
χαριτοῦν 137, 6.

χεῖλος 75, 5, 91, 91, 99.
χευμών 82, 21.
χείρ 3, 5, 5, 22, 9, 6.
13, 23, 14, 6, 15, 6.
23, 8, 27, 7 (ὑπὸ χ.).
34, 5, 35, 4 (ὑπὸ χ.).
44, 15 (ὑπὸ).
χερσοῦν 64, 8, 9.
χῆρα 12, 10, 58, 14, 79,
16, 88, 1, 137, 26.
χιών 102, 17.
χλωρός 101, 11 etc.
χορεύειν 124, 18.
χορηγεῖν 81, 15.
χρεώστης 59, 6.
χρηζειν 27, 4.
χρήμα 81, 10.
χρησθαι 16, 3, 21, 19.
χρησθήση (libri χρᾶσαι)
78, 14, 19, 79, 10, 86, 14.
χρησίμος 33, 14.
χρησις 47, 2.
χρόα 116, 17, 117, 5.
127, 4, 131, 28.
χρορίζειν 13, 1.
χρόνος 3, 3, 9, 89, 24,
97, 3.
χρυσίον 33, 6, 11.
χρυσοῦς 31, 10, 33, 7.
χρώματα 31, 9, 33, 1.

Ψ

ψώρα 78, 18.
χωρεῖν 36, 1, 49, 9.
χωρίζεσθαι 120, 28.
ψεύδεσθαι 39, 4.
ψευδής 39, 8.
ψευδομαρτυρία 57, 13.
ψευδοπροφήτης 67, 16.
20, 68, 12, 21.
ψεῦδος 39, 4, 14, 23.
ψεῦσμα 40, 3, 57, 4, 13.
ψεύστης 98, 7.
ψηλαφᾶν 118, 19.
ψιλός 113, 2, 133, 10.
ψόφος 33, 22.
ψυχαγωγεῖν 21, 11.
ψυχή 5, 9, 43, 6, 59, 4,
60, 9, 68, 1, 79, 15.
ψωριάζειν 16, 4, 20, 11,
118, 22, 120, 28,
137, 31.

Ω

ὄμος 34, 5.
ὠρα 13, 1, 7, 97, 3.
ὠφελεῖν 9, 13.
ὠφέλιμος 21, 18.